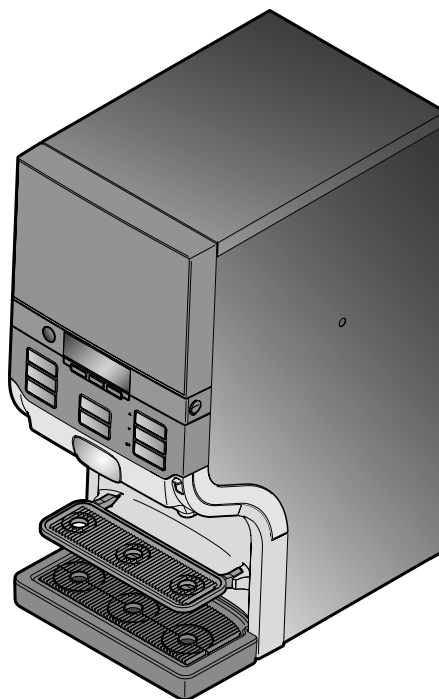


Cafitesse

Quantum 300



Návod na používanie

Copyright 2016 © JACOBS DOUWE EGBERTS, Holandsko

Anglická verzia je originálna verzia návodu na používanie.
Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu na používanie.

Výrobca:
N&W Global Vending SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG), Taliansko

OBSAH

1 Úvod.....	4	5 Čistenie prístroja	21
O prístroji	4	Čistiace postupy	21
O tomto návode na používanie	4	Čistenie a vyplachovanie.....	21
2 Bezpečnostné pokyny	5	Vyplachovanie	23
Všeobecne.....	5	Manuálne denné čistenie vonkajších	
Inštalácia.....	6	častí prístroja	24
Transport, skladovanie a prevádzka .	7	6 Programovanie prístroja.....	25
Pokyny pre bezpečnosť potravín		Štart prevádzkového režimu	25
(HACCP)	8	Vedenie menu.....	26
3 Konštrukčné diely prístroja.....	11	Stavy počítadla/	
Predná strana prístroja:	11	vynulovateľné stavy počítadla	27
Zadná strana prístroja:	11	Vynulovanie vynulovateľných	
Symboly na displeji:.....	12	stavov počítadiel.....	29
4 Obsluha prístroja.....	13	Zmena veľkostí porcií	30
Správne polohovanie umiestnenie		Zmena intenzity nápoja	31
šálok a kanvíc.....	13	Nastavenie dátumu a času.....	32
Vydanie nápoja	13	Nastavenie čistiacich dní.....	33
Porciované a kontinuálne vydávanie		ECO nastavenia	35
nápoja	14	Nastavenie telefónnych čísel	37
Vydávanie nápoja s predvoľbou	15	7 Hlásenia na displeji a odstraňovanie	39
Vloženie a výmena balení s výrobkom		chýb	39
17		8 Technické špecifikácie.....	42
Zapnutie prístroja.....	19	9 Voliteľné vybavenia	44
Vypnutie prístroja.....	19	Softvér pre voliteľné vybavenia	44
Zablokovanie/odblokovanie prístroja	20	Hardvérové príslušenstvo	44
		10 Index	46
		Čistiace postupy.....	47

1 ÚVOD

O prístroji

Cafitesse Quantum 300 je prístroj na vydávanie výlučne kávy, čaju a horúcej vody v oblastiach komerčného podnikania.

Prístroj funguje so špeciálnymi jednorazovými výrobnými baleniami. Tieto patentované „Bag-in-Box“ (BIB). Obaly s výrobkom obsahujú vysoko kvalitné koncentráty nápojov pre výdaj kávy. Prístroj môže obsiahnuť dve balenia produktu.

Na vydávanie nápoja môžete použiť šálky a kanvice rôznych veľkostí.

Vášho predajcu systému Cafitesse môžete poveriť tým, aby vybavil váš prístroj nasledujúcimi voliteľnými vybaveniami (pozri „Voliteľné vybavenia“):

- s platobným systémom na predaj nápojov
- s nasadzovacou nohou pre výdaj do veľkých kanví alebo pumpovacích termosiek
- s ventilom studenej vody na výdaj studenej vody cez výtok
- s ventilom na studenú vodu pre výdaj chladených nápojov a studenej vody cez tri výtoky
- s blokováním dvierok, aby sa zabránilo neautorizovanému prístupu k prístroju

- s drenážnou nohou pre odvod kvapalín z odkvapkávacej misky priamo do odtoku alebo záchytnej nádrže
- s možnosťou 'High Flow' pre zvlášť rýchly výdaj nápoja
- s možnosťou 'Low Flow' pre pomalý výdaj nápoja
- s USB kľúčom na uvoľnenie pre dočasný výdaj nápojov, keď je prístroj zablokovaný.

Prosím, rešpektujte, že hore uvedené voliteľné vybavenia nie sú k dispozícii v každej krajine.

O tomto návode na používanie

Tento návod na používanie popisuje hlavné aplikácie a funkcie prístroja. Skôr, ako začnete s uvedením prístroja do prevádzky, prečítajte si, prosím, tento návod na používanie, aby ste sa uistili, že ste pochopili spôsob činnosti prístroja a bezpečnostné pokyny.

V tomto návode na používanie nájdete nasledujúce symboly, ktoré máte dodržiavať.



Upozornenie:

Dodatočné informácie, ktoré vám môžu byť počas prevádzky prístroja nápomocné.



Pozor:

Informácia, ktorej by ste mali venovať zvláštnu pozornosť, aby ste zaručili bezpečnosť potravín, zabránili poraneniam osôb alebo škodám na prístroji.



Varovanie:

Nebezpečenstvá, ktoré môžu viesť k závažným poraneniam, smrti osôb, resp. ťažkým poškodeniam prístroja.



Nebezpečenstvo:

NEBEZPEČENSTVÁ, KTORÉ MÔŽU VIESŤ K ZÁVAŽNÝM PORANENIAM NA OSOBÁCH ALEBO K SMRTI.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecne

Skôr, ako budete prístroj obsluhovať, čistiť alebo ním pohybovať, prečítajte si starostlivo pokyny v návode na používanie. Dávajte pozor nato, aby ste vy aj druhé osoby, ktoré prístroj obsluhujú, čistia alebo ním pohybujú, poznali bezpečnostno-hygienické aspekty prístroja a adekvátne s ním manipulovali.

Prístroj smiete používať podľa pokynov v tomto návode na používanie iba na vydávanie nápojov. Výrobca neručí za škody alebo poranenia, keď prístroj používate neodborne alebo keď nedodržiavate postupy predpísané v tomto návode na používanie.

- Inštaláciu, údržbu, opravu a programovanie prístroja smie uskutočňovať iba schválený a adekvátne vyškolený servisný technik, ktorého vám uvedie váš predajca systému Cafitesse.
- Na prevádzku prístroja používajte iba originálne náhradné diely.
- Prevádzku, plnenie a čistenie prístroja smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál.
- Prístroj nie je vhodný na inštaláciu na voľnom priestranstve.
- Prístroj sa musí inštalovať tam, kde naňho môže dozerať vyškolený personál.



Varovanie:

Prístrojom vydávané kvapaliny sú horúce! Zabráňte obareniam! Držte ruky a ostatné časti tela počas výdaja nápoja a vyplachovacieho programu mimo dosahu prístroja.



Varovanie:

Nikdy nekladte na prístroj šálky, kanvice alebo nádoby naplnené horúcou kvapalinou.

Keď tieto spadnú dole, existuje nebezpečenstvo obarenia.



Varovanie:

Postarajte sa o dostatok miesta okolo prístroja tak, aby človek mohol ľahko uniknúť, keď sa vyskytnú odstreky horúcej kvapaliny.



Varovanie:

Tento prístroj nie je vhodný na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými vlastnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí. Môžu iba vtedy, ak by na ich bezpečnosť dohliadala kompetentná osoba alebo by od nej dostávali pokyny, ako

sa má prístroj používať. Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nehrajú.



Varovanie:

Prístroj inštalujte na stole alebo barovom pulte v minimálnej výške 60cm (24 palcov), aby sa zabránilo tomu, aby malé deti mohli stlačiť tlačidlo nástroja.



Pozor:

Pravidelne kontrolujte a vyprázdňujte odkvapkávaciu misku prístroja, aby sa zabránilo obareniam a mokrej podlahe (nebezpečenstvo pošmyknutia), keď pretečie (horúca) kvapalina z misky na odkvapkávanie.

I 2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Inštalácia

Inštaláciu a programovanie prístroja smie uskutočňovať iba schválený a zodpovedajúco vyškolený servisný technik, ktorého vám uvedie váš predajca systému Cafitesse.

Prístroj je plánovaný pre inštaláciu v uzavretých oblastiach na stabilnom povrchu, ako na stole alebo barovom pulte.

- Pri inštalácii prístroja dbajte na to, aby ste dodržali odstup od steny cca 5 cm / 2 palce.
- Prístroj chráňte pred mrazom, dažďom a priamym slnečným svetlom.
- Prístroj chráňte pred tečúcou vodou, odstrekmí, rozprašovanou hmlou alebo výparmi, teplotou a silným prachom.



Varovanie:

Prístroj sa nesmie čistiť s použitím prúdu vody a nie je vhodný pre inštaláciu na ploche, v ktorej okolí sa používa prúd vody (napr. na čistenie).

- Uistite sa, že okolo prístroja je k dispozícii na vetranie dostatok priestoru.
- Prednú a zadnú stranu prístroja udržiavajte na čistenie a údržbu prístupnú.
- Prístroj pripojte podľa miestnych predpisov k prívodu pitnej vody.



Pozor:

Pre pripojenie na napájanie vodou sa smú použiť iba súpravy hadíc podľa EN 61770.



Pozor:

Ak prístroj používate na výdaj studených nápojov, skontrolujte vopred kvalitu pitnej vody podľa miestnych predpisov, aby ste sa uistili, že dostanete zdravotne bezchybné, studené nápoje.

- Prístroj pripojte podľa miestnych predpisov na zabezpečený elektrický obvod.

Keď pripojíte prístroj do zásuvky v stene, dodržiavajte nasledovné:

- Používajte uzemnenú bezpečnostnú zdierku podľa miestnych predpisov.
- Postarajte sa o to, aby bol elektrický obvod zabezpečený pomocou ochranného spínača proti chybnému prúdu.
- Dávajte pozor na to, aby zostala zástrčka aj po inštalácii dobre prístupná.



Varovanie:

Nikdy sa nedotýkajte zdroja napájania alebo zástrčky, keď sú vlhké vaše ruky alebo elektrický kábel alebo zásuvka.

Keď prístroj pripájate k zdroju napájania, ktorý je permanentne prepojený káblami, (bez sieťovej zástrčky), potom sa uistite, že je elektrický obvod vybavený ochranným spínačom s kontaktným otvorom minimálne 3 mm / 0.12 palcov, ktorý kontroluje všetky póly.

Transport, skladovanie a prevádzka

Prístroj skladujte a transportujte vždy v jeho originálnom balení.

Skôr, ako budete prístroj skladovať alebo transportovať:

- Položte balenia s výrobkom do chladničky.
- Vyčistite prístroj.
- Obráťte sa na vášho predajcu systému Cafitesse, aby schválený a vyškolený servisný technik vypustil vodu z kotla a chránil prístroj proti škodám spôsobeným mrazom.



Varovanie:

Prístroj sa nesmie počas prevádzky, skladovania a transportu vystavovať žiadnemu mrazu.

V prípade, že predpokladáte škody spôsobené mrazom po uskutočnenom skladovaní alebo transporte, obráťte sa na vášho predajcu systému Cafitesse, aby ste prístroj skontrolovali a nechali uskutočniť test funkčnosti.

Údržba prístroja

Údržbu, opravu a programovanie prístroja smie uskutočňovať iba schvá-

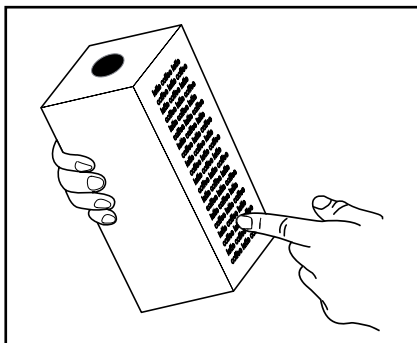
lený a adekvátne vyškolený servisný technik, ktorého vám uvedie váš predajca systému Cafitesse.



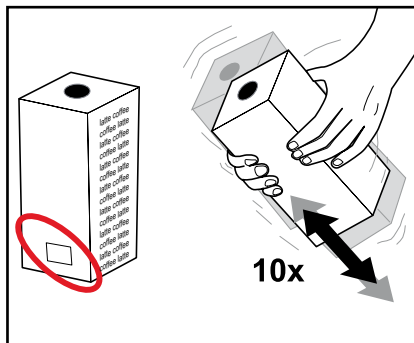
Varovanie:

Ak by mal byť poškodený sieťový kábel prístroja, prístroj vypnite a obráťte sa na vášho predajcu systému Cafitesse, aby ste nechali vymeniť sieťový kábel.

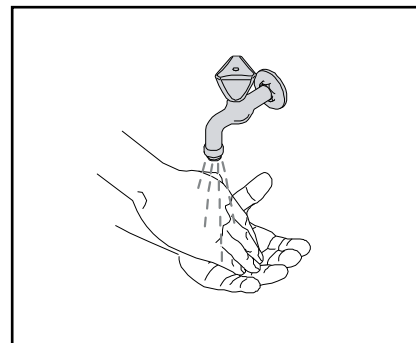
I 2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

Pokyny pre bezpečnosť potravín (HACCP)

Ako prevádzkovatelia prístroja ste zodpovední za jeho bezpečnú a hygienickú prevádzku. Preto dodržiavajte nasledovné pokyny, aby ste vyhovelí štandardu pre bezpečnosť potravín.

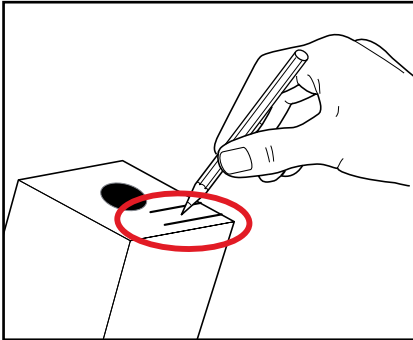
Skladovanie balení s výrobkom

- Balenia s výrobkom skladujte podľa popisu na obale (obr. 1).
- Dodržiavajte, prosím, vytlačený dátum trvanlivosti na obale (obr. 2).

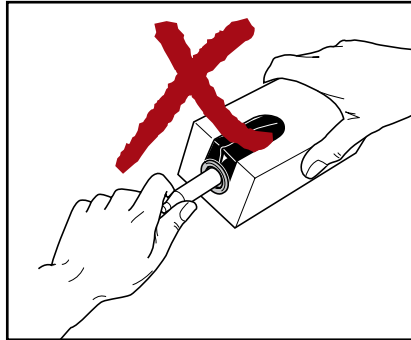
- Vkladajte balenia s výrobkom podľa princípu „first in - first out“ (spotrebujte najprv uskladnené balenia s výrobkom).
- Nepoužívajte viac balenia s výrobkom, ktorých dátum trvanlivosti uplynul.

Manipulácia s baleniami s výrobkom

1. Skôr, ako chytíte balenie s výrobkom, umyte si ruky (obr. 3).
2. Pred vložením do prístroja potreste balenie s výrobkom minimálne 10 krát (obr. 2).
3. Prečítajte si pokyny na zadnej strane obalu.
4. Skontrolujte balenie s výrobkom vzhľadom na poškodenia. Poškodené balenia s výrobkom nepoužívajte.



Obr. 4



Obr. 5

5. Prečítajte dátum trvanlivosti na etikete balenia s výrobkom. Nepoužívajte viac balenie s výrobkom, ktorých dátum trvanlivosti uplynul.
6. Dodržiavajte pokyny na balení s výrobkom. Na balenie s výrobkom napíšte minimálne dátum ukončenia jeho platnosti (obr. 4).

**Upozornenie:**

Pri otvorených baleniach s výrobkom dávajte pozor na to, aby nevykvapla žiadna kvapalina na oblečenie, podlahu alebo ostatné príslušenstvo.

**Pozor:**

Nedotýkajte a špičky dávkovača vašimi rukami alebo handrou na čistenie. V prípade, že sa musí dávkovač vyčistiť, opláchnite ho iba čistou vodou (obr. 5).

Keď prístroj dlhší čas nepoužívate (napr. počas podnikových prázdnin), dodržiavajte pokyny, ktoré sú popísané v kapitole „Zapnutie alebo vypnutie prístroja“.

I 2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čistenie prístroja

Čistite prístroj pravidelne:

1. Vyčistite okolie prístroja.
2. Skôr, ako chytíte prístroj alebo balenie s výrobkom, umyte si ruky.
3. Prístroj čistite pravidelne podľa pokynov v návode na používanie. (pozri kap. „Čistenie prístroja“).
4. Počas čistenia skontrolujte dátum trvanlivosti a spotreby balení s výrobkom v prístroji. Ak by mal ten dátum uplynúť, vymeňte balenie s výrobkom.
5. Naplánujte aktivity čistenia a ved'te o tom knihu.



Pozor:

Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré sú odporúčané potravinárskym priemyslom a vašim predajcom systému Cafitesse. Pre bezpečnú manipuláciu, dávkovanie a používanie čistiacich prostriedkov sledujte, prosím, pokyny na etikeť čistiaceho prostriedku.



Nebezpečenstvo:

**NA PRÍSTROJ
NEROZPRAŠUJTE ANI
NESTRIEKAJTE ŽIADNU VODU.
NA ČISTENIE PRÍSTROJA
NEPOUŽÍVAJTE PRÚD VODY.
NEPONÁRAJTE PRÍSTROJ DO
VODY.**



Nebezpečenstvo:

**NIKDY PRÍSTROJ
NENAKLÁPAJTE, ABY STE
VYČISTILI PRIESTOR ZA NÍM
ALEBO POD NÍM. ZABRÁŇE
OBARENIAM!
KOTOL OBSAHUJE VEĽMI
HORÚCU VODU, KTORÁ MÔŽE
VYTIEČŤ, KEĎ PRÍSTROJ
NAKLOPÍTE ALEBO S NÍM
POHNETE.**

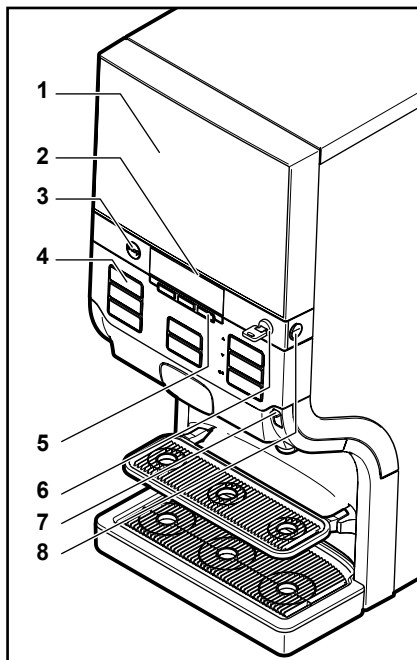
Školenie

Vyškol'te nový personál vzhľadom na pokyny pre bezpečnosť potravín (HACCP).

- Poučte nový personál o časových plánoch a procesoch čistenia. Uistite sa, že nový personál si prečítal návod na používanie skôr, ako bude obsluhovať prístroj. Návod na používanie uložte v blízkosti prístroja.

V prípade ďalších otázok sa obráťte, prosím, na vášho predajcu značky Cafitesse.

3 KONŠTRUKČNÉ DIELY PRÍSTROJA

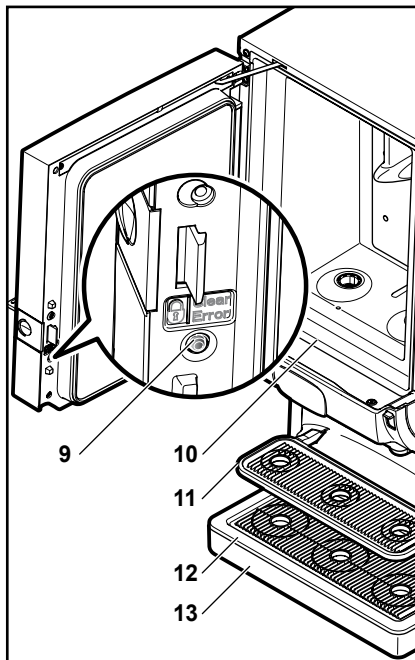


Obr. 6

Predná strana prístroja:

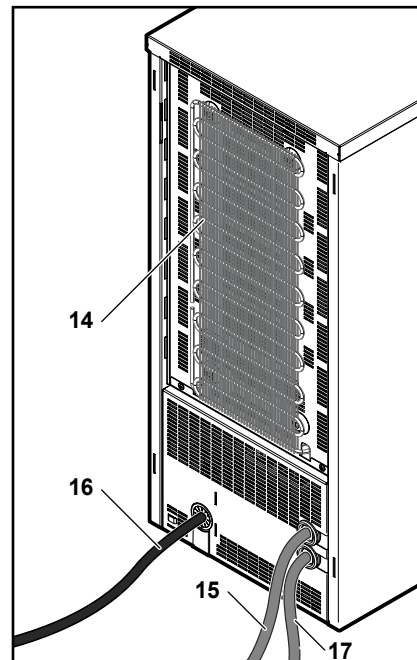
- 1 - Dvierka prístroja
- 2 - Zobrazenie symbolu
- 3 - Tlačidlo STOP
- 4 - Nápojové tlačidlo
- 5 - Tlačidlo predvoľby
- 6 - Zámok dvierok s kľúčikom (voliteľné vybavenie)

2016 - 02



Obr. 7

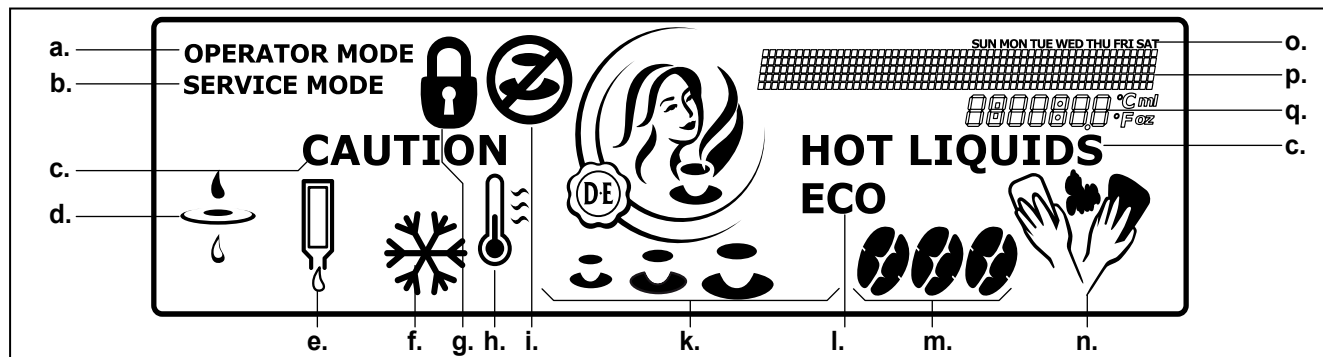
- 7 - Prípojka pre USB kľúč
- 8 - Tlačidlo na zablokovanie dvierok
- 9 - spínač ZÁMOK/Clear-Error
- 10 - Chladiaca priehradka
- 11 - Nosič šálky
- 12 - Odkvapkovácia mriežka
- 13 - Odkvapkovácia miska



Obr. 8

Zadná strana prístroja:

- 14 - Mriežka kondenzátora
- 15 - Hadica prívodu vody
- 16 - Sieťový kábel
- 17 - Hadica prívodu vody pre studené nápoje/studenú vodu (voliteľné vybavenie)



Obr. 9

Symbody na displeji:

a. OPERATOR MODE

USB kľúč prevádzkovateľa je vložený a prevádzkový režim je aktívny

b. SERVICE MODE

servisný režim je aktívny

c. CAUTION HOT LIQUIDS

- prístroj vydáva horúce nápoje alebo
- horúcu vodu alebo sa prístroj vyplachuje

d. FILTER

vymeňte filter vody

e. BALENÍ PRODUKTU

vľavo a/alebo vpravo

vložte nové plné balenie s výrobkom.

f. STUDENÉ predvoľba (voliteľné

vybavenie)

vydajte nápoj ako studený nápoj

g. ZÁMOK

prístroj je zablokovaný a nenastane žiadne vydávanie nápoja

h. TEPLOTA

teplota vody v kotle je príliš nízka a prístroj ju zohrieva

i. VÝSTUP ZABLOKOVANÝ

prístroj nemôže vydávať zvolený nápoj

k. OBJEM predvoľba

vydáte malý, stredný a veľký nápoj

l. ECO

režim úspory energie je aktívny

m. INTENZITA NÁPOJA -predvoľba

vydáte mierny, normálny alebo silný nápoj

n. ČISTENIE

Prístroj sa musí vyčistiť.

o. DNI V TÝŽDNI ('SUN' - 'SAT')

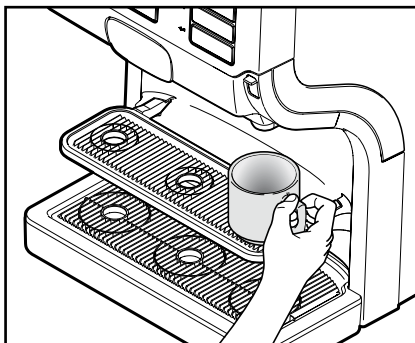
p. Riadok HLÁSENÍ

Zobrazia sa hlásenia, pre vedenie krokov programu, alebo v prípade chýb

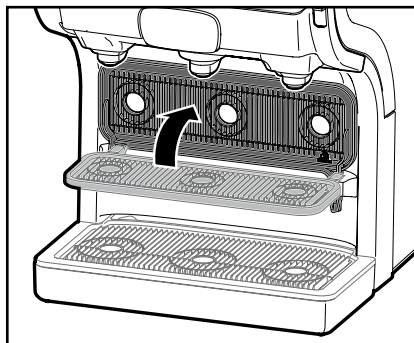
q. INFO pole

Zobrazenie teploty v chladiacej priehradke, čas a i.

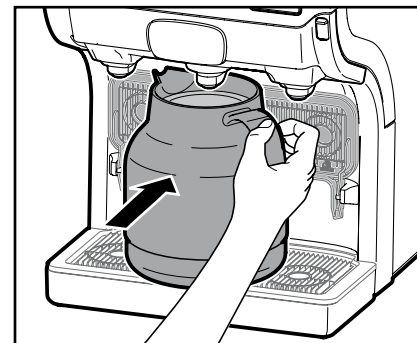
4 OBSLUHA PRÍSTROJA



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12

Správne polohovanie umiestnenie šálok a kanvíc

Prístroj má dva výstupy výrobku:

- Vľavo: Pre kávu a čaj.
- Stred: Pre horúcu vodu.
- Vpravo: Pre kávu a čaj.



Pozor:

Postavte vašu šálku alebo kanvicu pod výstup pod tlačidlo výstupu vašej voľby.

- Postavte vašu šálku na nosič šálky (obr. 10).
- Vyklopte nosič šálky nahor, aby ste si urobili dostatok miesta pre vašu kanvicu (obr. 11).
- Postavte vašu kanvicu na odkvapkávacu miskú (obr. 12).

Pre veľké kanvice môže byť potrebná špeciálna noha prístroja.

Výdaj nápoja



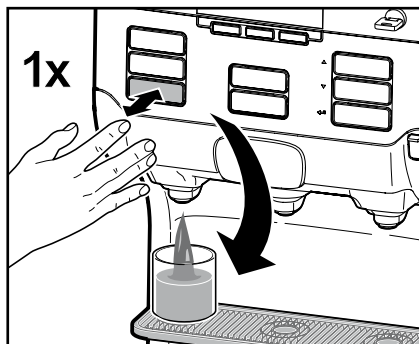
Varovanie:

Prístrojom vydávané kvapaliny sú horúce! Zabráňte obareniam! Držte ruky a ostatné časti tela počas výdaja nápojov mimo dosahu prístroja.

Nikdy nenechajte deti bez dozoru v blízkosti prístroja.

Výdaj nápoja:

1. Postavte šálku na nosič šálky (obr. 10).
2. Stlačte tlačidlo nápoja vašej voľby. Nápoj sa vydáva cez príslušný výstup.
3. Stlačte tlačidlo STOP, keď chcete prerušiť výdaj nápoja.



Obr. 13

Porciované a kontinuálne vydávanie nápoja

Pri inštalácii servisný technik nastavil prístroj na prevádzku s jedným z dole uvedených vydávacích voliteľných vybavení.

- **Porciovaný výdaj:**

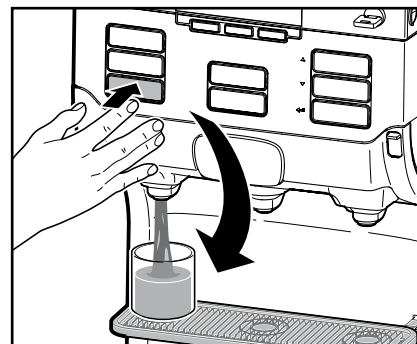
Tlačidlo prístroja sa musí stlačiť iba raz (obr. 13).

Prístroj sa zastaví automaticky po výdaji jednej porcie. Príslušný objem porcie môže naprogramovať servisný technik.



Pozor:

Stlačte tlačidlo STOP, keď je použitá šálka alebo kanvica príliš malá pre vydávanú porciu nápoja a tým existuje nebezpečenstvo obarenia v dôsledku vytečených horúcich nápojov.



Obr. 14

- **Kontinuálny výdaj:**

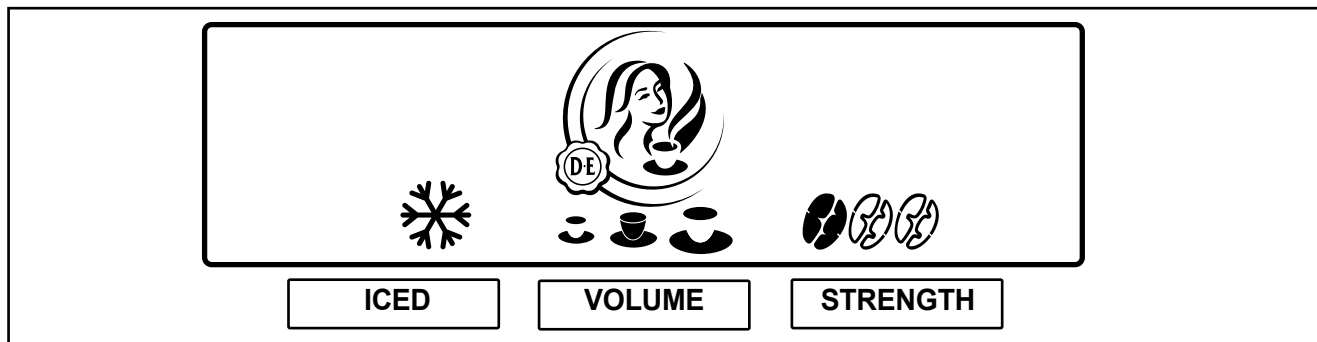
Vydávacie tlačidlo sa musí stlačiť tak dlho, až bude šálka alebo kanvica plná (obr. 14).

Keď pustíte vydávacie tlačidlo, prístroj sa zastaví.



Upozornenie:

V samoobslužných oblastiach, v ktorých zákazníci podľa možnosti nie sú oboznámení s prevádzkou prístroja, odporúčame porciovaný výdaj so zadanými veľkosťami šálok.



Obr. 15

Vydávanie nápoja s predvoľbou

Váš prístroj disponuje možnosťami predvoľby. Pri inštalácii servisný technik prípadne aktivoval tieto možnosti predvoľby. Pri voľbe tlačidla predvoľby sa na displeji zobrazia nasledovné možnosti predvoľby (obr. 15):

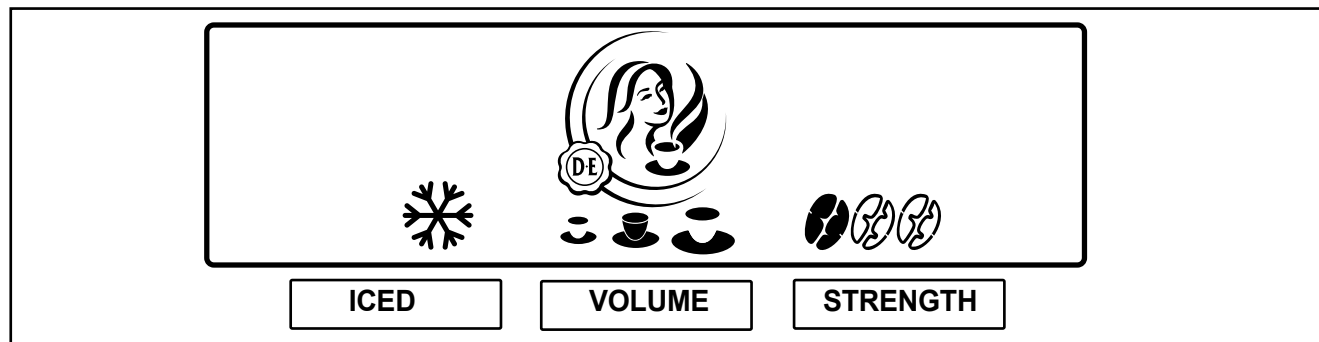
- „**ICED**“ (**STUDENÉ**) predvoľba (voliteľné vybavenie)
- „**VOLUME**“ (**OBJEM**) predvoľba (malý - stredný - veľký)
- „**DRINK STRENGTH**“ (**INTENZITA NÁPOJA**) predvoľba (jemná - normálna - silná)

„**ICED**“ (**STUDENÉ**) predvoľba (voliteľné vybavenie)

1. Postavte šálku na nosič šálky.
2. Stlačte tlačidlo predvoľby „**STUDENÉ**“, aby ste aktivovali túto predvoľbu. Zobrazí sa symbol pre studené (obr. 15).
3. Stlačte vydávacie tlačidlo. Studený nápoj bude vydaný.
4. Stlačte tlačidlo STOP, aby ste znova deaktivovali predvoľbu.

„**VOLUMEN**“ (**OBJEM**) predvoľba

1. Postavte šálku na nosič šálky.
2. Stlačte tlačidlo predvoľby „**OBJEM**“, aby ste aktivovali túto predvoľbu. Zobrazia sa tri symboly šálky (malá - stredná - veľká) (obr. 15).
3. Stláčajte tlačidlo predvoľby tak často, až bude želaná veľkosť porcie označená čiernou farbou. Voľba sa uskutočňuje cyklicky.
4. Stlačte tlačidlo nápoja.
5. Nápoj sa vydáva vo zvolenej veľkosti porcie.
6. Stlačte tlačidlo STOP, aby ste znova deaktivovali predvoľbu.



Obr. 16

„DRINK STRENGTH“

(INTENZITA NÁPOJA) predvoľba

1. Postavte šálku na nosič šálky.
2. Stlačte tlačidlo predvoľby „INTENZITA“, aby ste aktivovali túto predvoľbu. Zobrazia sa tri symboly zrníek (obr. 16).
3. Stláčajte tlačidlo predvoľby dovtedy, až bude želaná intenzita nápoja označená čiernou farbou. Voľba sa uskutočňuje cyklicky. (1 zrnko = jemná, 2 zrnká = normálna, 3 zrnká = silná).
4. Stlačte tlačidlo nápoja. Nápoj sa vydá vo zvolenej sile.
5. Stlačte tlačidlo STOP, aby ste sa vrátili späť k prednastaveniu.



Upozornenie:

Všetky tlačidlá predvoľby sa môžu navzájom kombinovať.



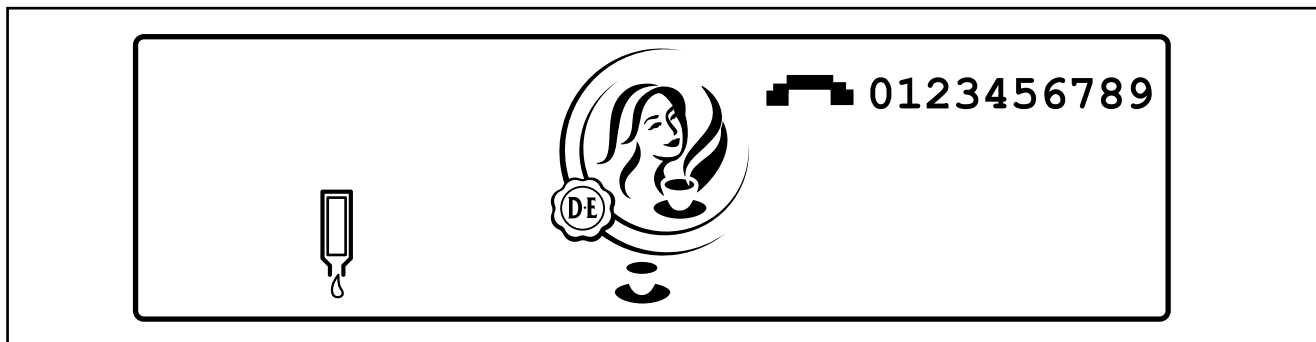
Varovanie:

Prístrojom vydávané kvapaliny sú horúce! Zabráňte obareniam! Držte ruky a ostatné časti tela mimo dosahu prístroja.



Upozornenie:

Keď sa dotknete tlačidla predvoľby, ale nestlačíte vydávacie tlačidlo, vráti sa prístroj za pár sekúnd späť do východiskového stavu.



Obr. 17

Vloženie a výmena balení s výrobkom

Rozpoznanie prázdneho balenia s výrobkom

Keď zvolíte nápoj a na to potrebné balenie s výrobkom je prázdne, nenastane výdaj nápoja. Na displeji sa zobrazí symbol pre prázdne balenie (obr. 17).

Ak je prázdne iba jedno z dvoch balení produktu, môže prístroj naďalej vydávať nápoje z druhého balenia produktu.

Ak sú prázdne obidve balenia produktu, je možný aj naďalej výdaj horúcej a studenej vody.

Ak je v menu prevádzkovateľa «TELEPHONE #» (TELEFÓNNE ČÍSLO) nastavenie «SHOW OPERATOR NR» (ZOBRAZIŤ TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA) na «Yes» (ÁNO) na displeji sa zobrazí uvedené telefónne číslo (obr. 17).

V riadku hlásení beží nasledujúci text:

COFFEE NOT AVAILABLE

 **123456789**

(KÁVA NIE JE K DISPOZÍCII) 
123456789

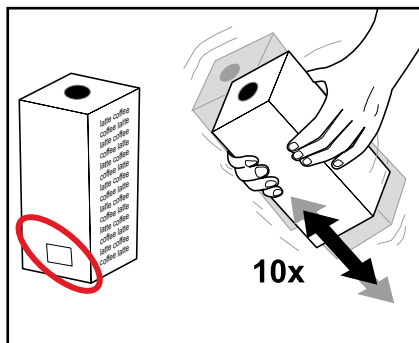
V prípade potreby zavolajte prevádzkovateľa.



Upozornenie:

Cez menu prevádzkovateľa môžete zadať telefónne čísla sami (pozri „Programovanie prístroja“).

I 4 OBSLUHA PRÍSTROJA



Obr. 18

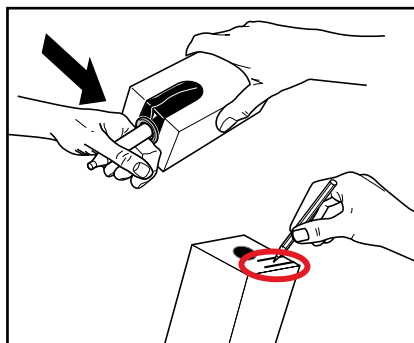
Výmena prázdneho balenia s výrobkom



Pozor:

Pred vloženíím nového balenia s výrobkom dodržujte, prosím, pokyny v kapitole „Pokyny pre bezpečnosť potravín (HACCP)“.

1. Skôr, ako chytíte balenie s výrobkom, umyte si ruky.
2. Neberte zmrazené balenia s výrobkom.



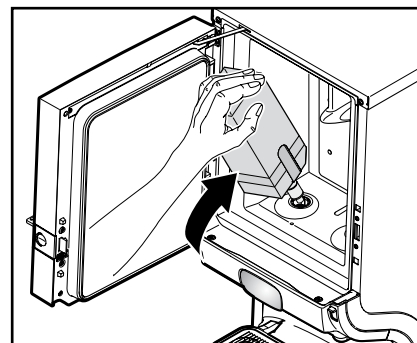
Obr. 19



Pozor:

Prečítajte si pokyny na balení s výrobkom. Poškodené balenia s výrobkom nepoužívajte. Nepoužívajte viac balenie s výrobkom, ktorého dátum trvanlivosti uplynul (obr. 18).

3. Balenie s výrobkom potraсте minimálne 10 x (obr. 18).
4. Odstráňte plastový obal a napíšte dátum spotreby na balenie s výrobkom (obr. 19).
5. Na otvorenie dávkovača dodržiavajte pokyny na balení s výrobkom (obr. 19).



Obr. 20

6. Otvorte dvierka prístroja.
7. Vložte balenie s výrobkom (obr. 20).
8. Zatvorte dvierka prístroja.
9. Vydajte testovací nápoj.

Zapnutie prístroja



Pozor:

Dávajte pozor na to, aby bol prístroj pripojený na napájanie vodou.

1. Otvorte kohútik vody.
2. Zastrčte sieťovú zástrčku.

Ohrev kotla a chladenie chladiacej priehradky sa uvedú do prevádzky. Výdaj nápojov zostane blokovaný dovtedy, kým voda v kotle nedosiahne korektnú teplotu.

Na displeji sa zobrazí blikajúci teplomer a symbol pre „Výdaj blokovaný“:



Upozornenie:

V závislosti od typu prístroja (pozri „Technické špecifikácie“) a teploty okolitého prostredia môže ohrev kotla trvať cca 30-120 minút. Chladenie chladiacej priehradky môže trvať 24 hodín alebo dlhšie.



Upozornenie:

Keď bol prístroj dlhší čas odstavený, musíte dátum a čas nanovo nastaviť, aby sa aktivoval prístroj a naprogramované intervaly čistenia.

Ak voda dosiahne prednastavenú teplotu, zobrazí sa na displeji animovaný symbol, ktorý je zobrazený dole. Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.



Vypnutie prístroja

Nasledujúce kroky vykonajte, prosím, vtedy, keď prístroj nechcete dlhší čas používať, napr. počas podnikovej dovolenky:

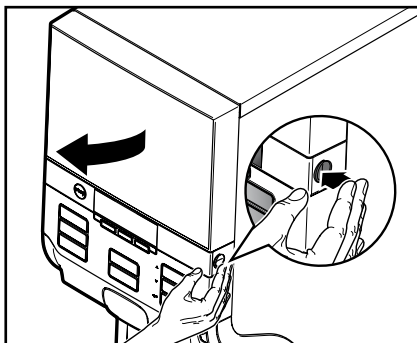
1. Vyberte balenia s výrobkom a prečítajte si napísaný dátum spotreby.
- Balenie s výrobkom uschovajte v chladničke, kým prístroj znova nezapnete.
- Ak dátum spotreby uplynul, potom, prosím, balenie s výrobkom zlikvidujte.



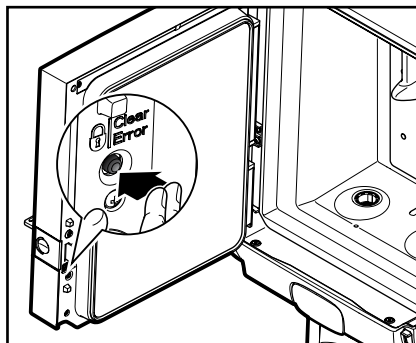
Varovanie:

Balenia s výrobkom nezmrazujte.

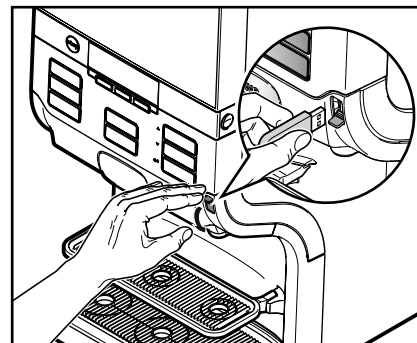
2. Vyčistite a vypláchnite prístroj.
3. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
4. Zatvorte kohútik vody.



Obr. 21



Obr. 22



Obr. 23

Zablokovanie/odblokovanie prístroja

1. Otvorte dverka prístroja (obr. 21).
2. Stlačte spínač ZÁMOK/Clear Error, aby ste blokovali výdaj nápoja (obr. 22).

Na displeji sa objaví symbol ZÁMOK (zablokovanie výdaja):



Výdaj nápoja sa vypne. Chladenie chladiacej priehradky a ohrev kotla zostanú naďalej v prevádzke.

3. Na odblokovanie prístroja stlačte znova spínač ZÁMOK/Clear Error, aby ste znova uvoľnili výdaj nápoja (obr. 22).

Výdaj nápoja v zablokovanom režime (voliteľné vybavenie)

- Zastrčíte USB kľúč na uvoľnenie do USB prípojky na prístroji, aby ste umožnili dočasný výdaj nápoja (obr. 23).

Pokiaľ je tento USB kľúč na uvoľnenie vložený v USB prípojke, môžu sa vydávať nápoje. Pri vybratí kľúča bude zablokovaný režim znova aktívny a na displeji sa zobrazí symbol pre zablokovanie.

5 ČISTENIE PRÍSTROJA

Čistiace postupy

Odporúča sa, aby ste prístroj pravidelne čistili. Existujú dva voliteľné čistiace postupy:

- „Čistenie & vyplachovanie“ chladiacej priehradky a výdajov nápoja



Pozor:

Odporúča sa proces „Čistenie & vyplachovanie“ uskutočniť raz za týždeň.

- „Vyplachovanie“ výdajov nápoja

Čistenie & vyplachovanie

Prístroj má k dispozícii zabudovaný časovač, ktorý vás minimálne raz za týždeň vyzve na „Čistenie & vyplachovanie“.

Podľa vašej potreby môže servisný technik tento časovač aktivovať alebo deaktivovať.

Keď je časovač aktivovaný:

- v menu prevádzkovateľa «CLEANING DAYS» (DNI ČISTENIA) môžete sami zvoliť alebo odvolať dni v týždni pre „Čistenie & vyplachovanie“ alebo „Vyplachovanie“.
- môžete podľa potreby zvoliť až do sedem dní v týždni pre jeden z čistiacich postupov.

Kedy je čistenie na rade?

- Keď sa zobrazí na displeji, že je na rade čistenie, musíte prístroj vyčistiť.

Na displeji sa objaví symbol „ČISTENIE“:



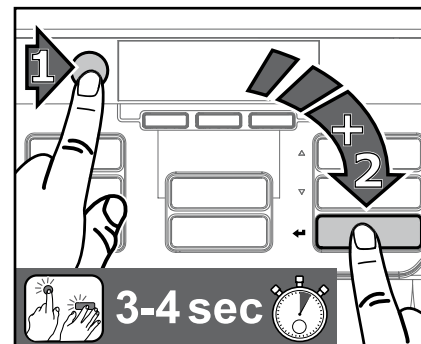
Kedy je čistenie po stanovenej lehote?

Keď prístroj v rámci 24 hodín nevyčistíte, zablokuje sa výdaj nápojov.

Na displeji sa potom zobrazí symbol „VÝDAJ BLOKOVANÝ“.



Spustíte program čistenia.
(pozri nasledujúci odsek)



Obr. 24

Spustíte „Čistenie & vyplachovanie“

1. Stlačte najprv tlačidlo STOP, potom tlačidlo Enter  a podržte obidve 3-4 sekundy súčasne stlačené, aby ste sa dostali do režimu čistenia (obr. 24).

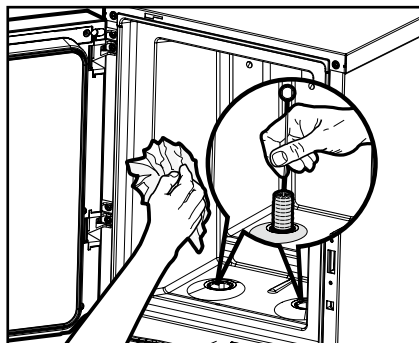
Sledujte pokyny na displeji:

PLEASE REMOVE ALL PRODUCT PACKS

(VYBERTE, PROSÍM, VŠETKY BALENIA PRODUKTU)

2. Otvorte dvierka prístroja.
3. Vyberte balenie s výrobkom.

I 5 ČISTENIE PRÍSTROJA



Obr. 25

Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

**PLEASE CLEAN THE COOLING
INTERIOR AND PUT BACK THE
PRODUCT PACK**

(VYČISTITE, PROSÍM, VNÚTRAJŠOK
CHLADIACEHO BOXU A VLOŽE BALENIE
PRODUKTU)



Pozor:

Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré sú odporúčané potravinárskym priemyslom a vašim predajcom systému Cafitesse. Pre bezpečnú manipuláciu, dávkovanie a používanie čistiacich prostriedkov sledujte, prosím, pokyny na etikete čistiaceho prostriedku.

4. Vyčistíte vnútornú časť chladiacej priehradky (obr. 25).

- Najskôr vyčistíte pomocou kefy namočenej do čistiaceho prostriedku dávkovací otvor chladiacej priehradky.
- Čistou jednorazovou handrou vytrite dosucha dávkovací otvor.
- Potom dôkladne vyčistíte chladiacu priehradku pomocou handry namočenej do čistiaceho prostriedku.
- Následne chladiacu priehradku vytrite dosucha čistou jednorazovou handrou.

5. Vložte balenia produktu.

6. Zatvorte dverka prístroja.

Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

**PLEASE PLACE FLUSH BIN (min.
4 L). PRESS ◀ FOR OK.**

(PROSÍM, UMIESTNITE ZÁCHYTNÚ
NÁDOBU (MIN. 4 L). STLAČTE ◀ NA
POTVRDENIE).

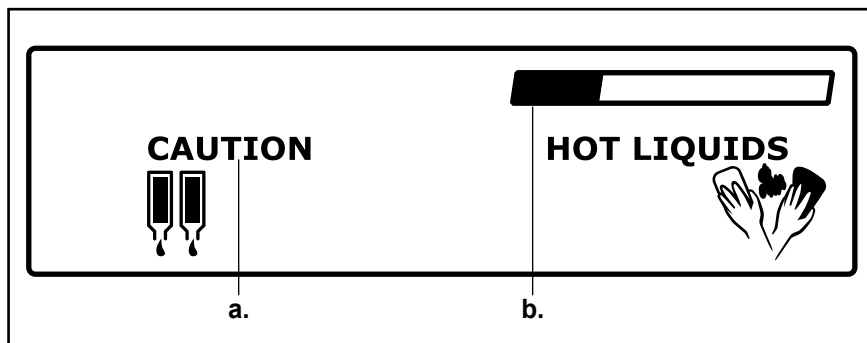
7. Postavte záchytnú nádobu pod obidva výstupy výrobku a stlačte tlačidlo Enter ◀.



Varovanie:

**Prístrojom vydávané kvapaliny
sú horúce!**

**Zabráňte obareniam! Držte ruky
a ostatné časti tela mimo dosahu
prístroja.**



Obr. 26

Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

PRESS ◀ TO FLUSH.

(PROSÍM, STLAČTE ◀ NA VYPLACHOVANIE).

8. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste spustili proces vyplachovania.

Proces vyplachovania sa spustí (obr. 26).

- Symbol „CAUTION“
- Ukáže pokrok procesu vyplachovania zľava smerom doprava.

Po ukončení procesu vyplachovania bude prístroj znova pripravený na použitie.

Vyplachovanie

Podľa potreby môžete v menu prevádzkovateľa «CLEANING DAYS» (DNI ČISTENIA) nastaviť voľiteľne dni v týždni pre proces vyplachovania.

V tomto prípade sa na displeji objaví symbol „CLEANING“ (ČISTENIE) na nastavenom dni v týždni a môžete spustiť proces vyplachovania.

Proces „Vyplachovanie“ môžete uskutočniť kedykoľvek.

Spustenie procesu vyplachovania

- Stlačte najprv tlačidlo STOP, potom tlačidlo Enter ◀ a podržte obidve 3-4 sekundy súčasne stlačené, aby ste sa dostali do režimu čistenia.

Sledujte pokyny na displeji (pozri tiež stranu 22):

PLEASE PLACE FLUSH BIN (min. 4 L). PRESS ◀ FOR OK.

(PROSÍM, UMIESTNITE ZÁCHYTNÚ NÁDOBU (MIN. 4 L) A STLAČTE ◀ NA POTVRDENIE).

- Postavte záchytnú nádobu pod obidva výstupy výrobku a stlačte tlačidlo Enter ◀.



Varovanie:

Prístrojom vydávané kvapaliny sú horúce! Zabráňte obareniam! Držte ruky a ostatné časti tela mimo dosahu prístroja.

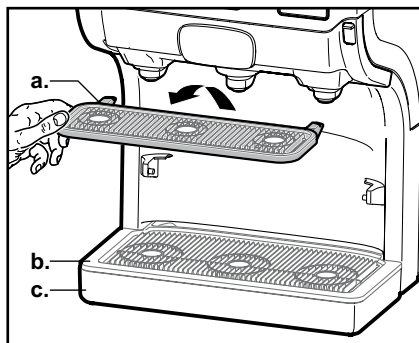
Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

PRESS ◀ TO FLUSH.

(PROSÍM, STLAČTE ◀ NA VYPLACHOVANIE).

- Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste spustili proces vyplachovania.

I 5 ČISTENIE PRÍSTROJA



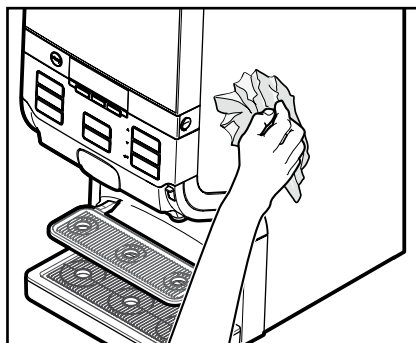
Obr. 27

Manuálne denné čistenie vonkajších častí prístroja

1. Otvorte dverka prístroja a stlačte spínač ZÁMOK/Clear Error, aby ste zablokovali výdaj nápoja.

Upozornenie:
Tým zabránite neúmyselnému výdaju horúcich nápojov zatiaľ, čo budete čistiť vonkajšie časti prístroja.

2. Vyberte nosič šálky (a.), odkvapkávaci mriežku (b.) a odkvapkávaci misku (c.) (obr. 27).



Obr. 28

3. Vyprázdňte odkvapkávaci misku.

Upozornenie:
Pravidelne kontrolujte a vyprázdňujte odkvapkávaci misku.

4. Vonkajšie časti prístroja vyčistite vlhkou čistou handrou a opláchnite ju čistou vodou.
5. Znova vložte nosič šálky, odkvapkávaci mriežku a odkvapkávaci misku.
6. Utrite vonkajšiu časť prístroja s vlhkou a čistou handrou (obr. 28).

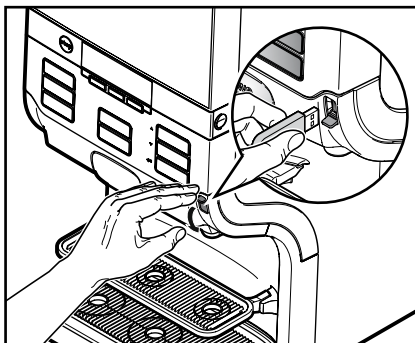


Upozornenie:
Čistenie sa môže uskutočniť aj v umývačke riadu.



Upozornenie:
Sledujte bezpečnostné pokyny a pokyny k obsluhu na obale čistiacieho prostriedku.

6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA

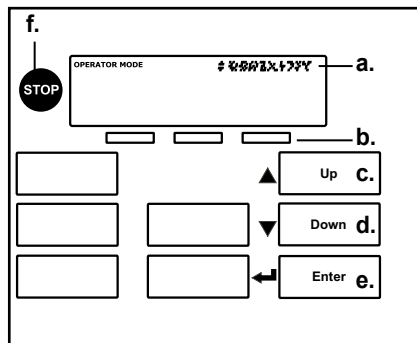


Obr. 29

Štart prevádzkového režimu

- Zastrčte súčasne dodaný USB kľúč do USB prípojky na prístroji (obr. 29).

Ľhneď sa dostanete do prevádzkového režimu, ktorý poskytuje rad funkcií.



Obr. 30

Obsluha v prevádzkovom režime:

(obr. 30)

- a. **Displej**
- b. **Tri tlačidlá predvoľby**
- c. **Tlačidlo so šípkou „Nahor“ ▲** -
navigujte v zozname nahor **alebo**
Zvýšenie zadávaných hodnôt
- d. **Tlačidlo so šípkou „Nadol“ ▼** -
navigujte v zozname nadol **alebo**
Zníženie zadávaných hodnôt
- e. **Tlačidlo Enter ↵** -
aktivovanie alebo potvrdenie zadania
- f. **Tlačidlo STOP** -
navigovanie späť **alebo** stlačte na 2
sekundy, aby ste vyvolali menu Štart.

- ✦ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ✦ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ)
- ✦ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ✦ **VOLUME** (OBJEM)
- ✦ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ✦ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ✦ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ✦ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ✦ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

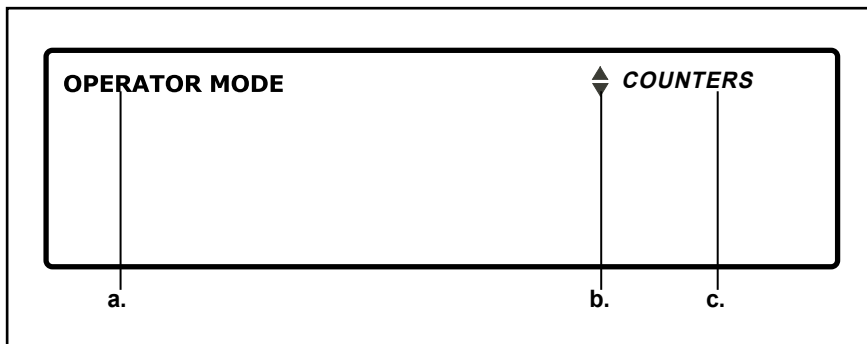
Obr. 31

Vedenie menu

Upozornenie:
Niektoré funkcie boli možno deaktivované servisným technikom alebo nie sú k dispozícii pre váš prístroj. Servisní technici môžu tieto ponuky podľa vašej potreby aktivovať alebo deaktivovať. Porozprávajte sa s vaším predajcom systému Cafitesse, ak chcete získať bližšie informácie, alebo ak požadujete zmenu menu.

Pre prevádzkovateľa je k dispozícii deväť menu (obr. 31):

- **COUNTERS (POČÍTADLO)** - prečítanie stavu počítadla
- **RESETTABLE COUNTERS (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ)** - načítanie vynulovateľných stavov počítadiel



Obr. 32

- **RESET COUNTERS? (VYNULOVAŤ POČÍTADLO)** - vynulovanie vynulovateľných stavov počítadiel
- **VOLUME (OBJEM)** - zmena veľkostí porcií
- **STRENGTH (INTENZITA)** - zmena intenzity nápoja
- **DATE / TIME (DÁTUM / ČAS)** - nastavenie dátumu a času
- **CLEANING DAYS (DNI ČISTENIA)** - dni v týždni pre procesy čistenia a vyplachovania
- **ECO SETTINGS (ECO NASTAVENIA)** - optimalizovanie spotreby energie
- **TELEPHONE # (TELEFÓNNE ČÍSLO)** - Zobrazenie/potlačenie a nastavenie telefónnych čísel pre prevádzkovateľa/servis

Pri vstupe do prevádzkového režimu sa najprv v riadku hlásení zobrazí hlavné menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) (obr. 32).

- a. Prevádzkový režim je aktívny.
- b. Môžu sa používať tlačidlá so šípkami ▼▲, aby ste zobrazili iné menu v zozname.
- c. Zobrazenie aktívnych menu. Vyvolajte menu stlačením tlačidla Enter ↵.

Keď vyvoláte menu, hlásenia na displeji zobrazia nasledujúce kroky.

Upozornenie:
Ak by mali byť texty príliš dlhé, prechádzajte zľava doprava cez riadok menu.

- ◆ **COUNTERS** (POČÍTADLO) ◀
- ◆ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ) ◀
- ◆ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ◆ **VOLUME** (OBJEM)
- ◆ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ◆ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ◆ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ◆ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ◆ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 33

Stavy počítadiel/vynulovateľné stavy počítadiel

V menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ) máte rôzne možnosti na prečítanie počítadla nápojov, napr.:

- Celkový súčet / vynulovateľný celkový počet všetkých nápojov
- Súčet na tlačidlá nápojov
- Čiastkový súčet „VOLUME“ („OBJEM“) a „ICED“ („STUDENÉ“) na tlačidlo nápojov
- Súčet všetkých studených alebo horúcich nápojov.

Menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ) môžete obsluhovať rovnakým spôsobom ako je uvedené v tejto kapitole.

2016 - 02

Podľa potreby môžete vynulovať všetky celkové počty alebo čiastkové počty, ktoré sa zobrazujú v menu «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ). Pozri menu «RESET COUNTERS?» (VYNULOVAŤ POČÍTADLÁ?).

Celkový súčet / vynulovateľný celkový počet všetkých nápojov

- V prevádzkovom režime aktivujte menu «COUNTERS» (POČÍTADLÁ) alebo «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ) a stlačte tlačidlo Enter ◀ na vyvolanie príslušného menu (obr. 33).

Na displeji sa nachádza celkový súčet všetkých vydaných nápojov:

TOTAL DRINKS (NÁPOJE CEKOM)
1234567

alebo vynulovateľný celkový počet všetkých vydaných nápojov:

RESETTABLE TOTAL DRINKS
(VYNULOVATEĽNÝ CELKOVÝ POČET NÁPOJOV)
4567

striedavo s hlásením

SELECT DRINK (ZVOĽ NÁPOJ)

Pre detailné stavy počítadla môžete:

- stlačiť tlačidlo nápoja, napr. „coffee“ („Káva“), aby ste zobrazili stav počítadla pre toto tlačidlo nápoja.

6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA I

- stlačiť tlačidlo predvoľby, napr. „VOLUME“ („OBJEM“), aby ste zobrazili stavy počítadla na menších, stredných a veľkých nápojoch.

Súčet na tlačidlá nápojov

- Stlačte jedno tlačidlo nápojov v menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ), napr. „coffee“ („Káva“).

Na displeji sa objaví počet vydaných nápojov pre zvolené tlačidlo nápojov, napr. „Káva“.

COFFEE (KÁVA)
543210

Teraz máte možnosti:

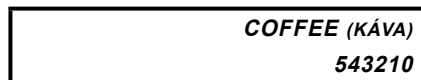
- stlačiť tlačidlo STOP, aby ste sa dostali späť do vyššej úrovne menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ).
- stlačiť iné tlačidlo nápoja, aby sa zobrazil stav počítadla pre zodpovedajúce tlačidlo.
- stlačiť tlačidlo predvoľby „VOLUME“ („OBJEM“) alebo „ICED“ („STUDENÉ“) (voliteľné vybavenie), aby ste zobrazili stavy dolného počítadla, napr. počet veľkých porcií.

I 6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA

Čiastkový súčet „VOLUME“ („OBJEM“) a „ICED“ („STUDENÉ“) na tlačidlo nápojov

1. Stlačte jedno tlačidlo nápojov v menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ), napr. „Káva“.

Na displeji sa objaví počet vydaných nápojov pre zvolené tlačidlo nápojov, napr. „coffee“ („Káva“):



2. Stlačte tlačidlo predvoľby „VOLUME“ („OBJEM“)

Na displeji sa objaví symbol šálok a stav počítadla pre „menšie“ porcie nápoja, napr. „menšia káva“:



-  **Upozornenie:**
Keď budete naďalej stláčať tlačidlo predvoľby „VOLUME“ („OBJEM“), displej zobrazí striedavo stavy počítadla pre stredné, veľké, celkové a malé nápoje.

3. Stlačte tlačidlo predvoľby „ICED“ („STUDENÉ“) (iba keď je inštalované voliteľné vybavenie „studené nápoje“).

Na displeji sa zobrazí symbol „ICED“ („STUDENÉ“) a stav počítadla pre „studené, menšie“ porcie nápoja, napr. „chladená, menšia káva“:



-  **Upozornenie:**
Keď budete naďalej stláčať tlačidlo predvoľby „ICED“ („STUDENÉ“), displej zobrazí striedavo stavy počítadla pre horúce, celkové a studené nápoje, kombinovane so zodpovedajúcou predvoľbou objemu.

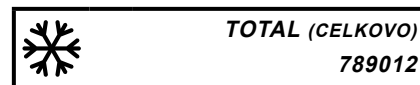
Alebo máte možnosť:

- stlačiť tlačidlo STOP, aby ste sa dostali späť do vyššej úrovne menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ).
- stlačiť iné tlačidlo nápoja, aby sa zobrazil stav počítadla pre zodpovedajúce tlačidlo.

Súčet horúcich a studených nápojov (iba keď je inštalované voliteľné vybavenie „studené nápoje“)

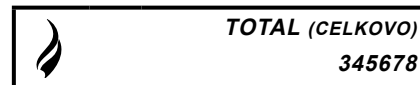
1. Stlačte tlačidlo predvoľby „ICED“ („STUDENÉ“) v menu «COUNTERS» (POČÍTADLO) a «RESETTABLE COUNTERS» (VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ).

Na displeji sa objaví symbol „ICED“ („STUDENÉ“) a stav počítadla pre súčet všetkých studených nápojov:



2. Stlačte ešte raz tlačidlo predvoľby „ICED“ („STUDENÉ“).

Na displeji sa objaví symbol „HOT“ („HORÚCE“) a stav počítadla pre súčet všetkých horúcich nápojov:



3. Stlačte ešte raz tlačidlo predvoľby „ICED“ („STUDENÉ“), aby ste vrátili celkový stav počítadla pre všetky nápoje.

- ✦ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ✦ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVAŤELNÉ POČÍTADLÁ)
- ✦ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?) ◀
- ✦ **VOLUME** (OBJEM)
- ✦ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ✦ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ✦ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ✦ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ✦ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 34

Vynulovanie vynulovateľných počítadiel

V menu «RESET COUNTERS?» (VYNULOVAŤ POČÍTADLÁ?) môžete vynulovať všetky celkové počty a čiastkové počty vynulovateľných počítadiel.

- V prevádzkovom režime aktivujte menu «RESET COUNTERS?» (VYNULOVAŤ POČÍTADLÁ) a stlačte tlačidlo Enter ◀ na jeho vyvolanie (obr. 34).

Hlásenie na obrazovke vás vyzve:

PRESS ◀ TO RESET COUNTERS.
STLAČTE TLAČIDLO ◀ NA VYNULOVA-
NE POČÍTADIEL.

Máte možnosť:

- stlačiť tlačidlo STOP, aby ste zachovali momentálne vynulovateľné stavy počítadiel a dostali sa späť do vyššej úrovne používateľského menu.
- Stlačiť tlačidlo Enter ◀ na vynulovanie všetkých vynulovateľných počítadiel súčasne.

Na displeji sa zobrazí potvrdenie, že všetky počítadlá boli vynulované:

COUNTERS ARE RESET.
POČÍTADLÁ VYNULOVANÉ

- ✦ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ✦ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ)
- ✦ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ✦ **VOLUME** (OBJEM) ◀
- ✦ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ✦ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ✦ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ✦ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ✦ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 35

Zmena veľkostí porcií

V menu «VOLUME» (OBJEM) môžete súčasne zvýšiť alebo znížiť veľkosti porcií všetkých disponibilných nápojov až do 10 %.

1. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali menu «VOLUME » (OBJEM) (obr. 35).

Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

VOLUME (OBJEM)
+ 8 %

2. Pomocou tlačidiel so šípkou zvýšte ▲ alebo znížte ▼ veľkosť porcie.
3. Želanú hodnotu potvrdíte s tlačidlom Enter ◀.
Nová veľkosť porcie sa ihneď prevezme.



Upozornenie:

Keď chcete znova zmeniť veľkosti porcií nápojov, stlačte tlačidlo Enter ◀ a potom zvýšte ▲ alebo znížte ▼.

- ✦ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ✦ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVATEĽNÉ POČÍTADLÁ)
- ✦ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ✦ **VOLUME** (OBJEM)
- ✦ **STRENGTH** (INTENZITA) ◀
- ✦ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ✦ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ✦ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ✦ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 36

Zmeny intenzity nápoja

V menu «STRENGTH» (INTENZITA) môžete súčasne zvýšiť alebo znížiť intenzitu nápoja pre všetky disponibilné nápoje až do 10 %.

1. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali menu «STRENGTH» (INTENZITA) (obr. 36).

Na displeji sa objaví nasledujúce hlásenie:

**DRINK STRENGTH (INTENZITA
NÁPOJA)**

+ 8 %

2. Pomocou tlačidiel so šípkou zvýšte ▲ alebo znížte ▼ intenzitu nápoja.
3. Želanú hodnotu potvrdíte s tlačidlom Enter ◀. Nová intenzita nápoja sa ihneď prevezme.



Upozornenie:

Keď chcete znova zmeniť intenzitu nápoja, stlačte tlačidlo Enter ◀ a potom zvýšte ▲ alebo znížte ▼.

- ◆ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ◆ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVAŤELNÉ POČÍTADLÁ)
- ◆ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ◆ **VOLUME** (OBJEM)
- ◆ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ◆ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS) ◀▶
- ◆ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ◆ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ◆ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 37

Nastavenie dátumu a času

V menu «DATE / TIME» (DÁTUM / ČAS) môžete nastaviť dátum s mesiacom/dňom/rokom a časom. (Časové nastavenie sa musí prispôbiť napríklad na začiatku a konci prestavenia letného času).

 **Upozornenie:**
Keď bol prístroj dlhší čas odstavený, musíte dátum a čas nanovo nastaviť, aby sa aktivoval prístroj a naprogramované intervaly čistenia.

1. Stlačte tlačidlo Enter ◀▶, aby ste vyvolali menu «DATE / TIME» (DÁTUM / ČAS) (obr. 37).

Nastavenia pre dátum a čas sa zobrazia na displeji. Možnosť „MESIAC“ je aktívna a bliká:

JUN 29 2007
10:10

2. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte správny mesiac (JAN - DEC).
3. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀▶.

Možnosť „MESIAC“ svieti konštantne a možnosť „DEŇ“ bliká:

JUL 29 2007
10:10

4. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte správny deň (1 - 31).
5. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀▶.

Možnosť „DEŇ“ svieti konštantne a možnosť „ROK“ bliká:

JUL 06 2007
10:10

6. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte správny rok.
7. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀▶.

Možnosť „ROK“ svieti konštantne a

možnosť „HODINY“ bliká:

JUL 06 2009
10:10

8. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte správny čas - hodinu.
9. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀▶.

Možnosť „HODINY“ svieti konštantne a možnosť „MINÚTY“ bliká:

JUL 06 2009
13:10

10. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte správny čas - minútu.
11. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀▶.

Po krátkom čase sa na displeji zobrazia konštantne nové nastavenia pre dátum a čas:

JUL 06 2009
13:48

- ◆ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ◆ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVAŤ NÉ POČÍTADLÁ)
- ◆ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ◆ **VOLUME** (OBJEM)
- ◆ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ◆ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ◆ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA) ◀
- ◆ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ◆ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 38

Nastavenie čistiacich dní

Odporúča sa čistiť prístroj minimálne 1 x za týždeň. V menu «CLEANING DAYS» (DNI ČISTENIA) môžete nastaviť, v ktoré dni v týždni chcete prístroj vyčistiť resp. vypláchnuť. Nastavenia pre „Vyplachovanie“ sú voliteľné. V menu «CLEANING DAYS» (DNI ČISTENIA) je možné pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvoliť celkovo 2 podmenu:

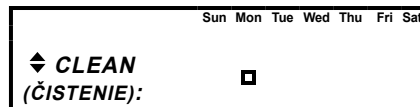
- «CLEAN» ČISTENIE)
- «FLUSH» (VYPLACHOVANIE)
- Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali menu «CLEANING DAYS» (DNI ČISTENIA) (obr. 38).

Nastavenie dňa(dní) pre „CLEAN“ (ČISTENIE)

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolte podmenu «CLEAN» (ČISTENIE).

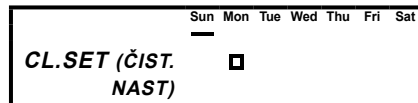
Na displeji sa zobrazí indikátor stavu ■ pod momentálne aktívnym dňom v týždni pre čistenie.

Predbežné nastavenie Pondelok je aktívne v prípade, že ste nezvolili iný deň v týždni pre čistenie.



2. Stlačte tlačidlo Enter ◀ aby ste vyvolali podmenu «CLEAN» (ČISTENIE).

Zobrazí sa symbol kurzoru _ nachádza sa pod „SUN“ (nedeľa):



3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolte symbol _ kurzora a navigujte so symbolom kurzora ku dňu v týždni, v ktorý sa má uskutočniť „Čistenie“.
4. Stlačte tlačidlo Enter ◀ aby ste potvrdili zvolený deň pre „Čistenie“.

6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA I

Indikátor stavu ■ sa teraz zobrazí pod zvoleným dňom.

Upozornenie:
Môžete nastaviť zaradom viaceré dni čistenia.

5. Na želanie zvolte iný deň v týždni a zopakujte kroky 3. a 4.

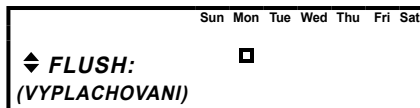
Upozornenie:
Nastavenie dní v týždni pre proces čistenia je voliteľné. Zvolený deň čistenia môžete znova deaktivovať tak, že budete so symbolom kurzora _ navigovať k zodpovedajúcemu dňu v týždni a znova stlačíte tlačidlo Enter ◀.

I 6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA

Nastavenie dňa(dní) pre „FLUSH“ (VYPLACHOVANIE)

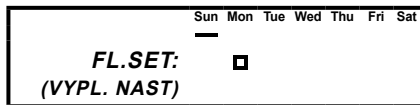
1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolte podmenu «FLUSH» (VYPLACHOVANIE).

Na displeji sa zobrazí indikátor stavu  pod momentálne aktívnym dňom v týždni pre proces vyplachovania. Predbežné nastavenie Pondelok je aktívne v prípade, že ste nezvolili iný deň v týždni pre proces vyplachovania.



2. Stlačte tlačidlo Enter  aby ste vyvolali podmenu «FLUSH» (VYPLACHOVANIE).

Zobrazí sa symbol kurzoru  nachádza sa pod „SUN“ (nedeľa):



3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolte symbol kurzora  a navigujte so symbolom kurzora ku dňu v týždni, v ktorý sa má uskutočniť „Vyplachovanie“.
4. Stlačte tlačidlo Enter  aby ste potvrdili zvolený deň pre „Vyplachova-

nie“.

Indikátor stavu  sa teraz zobrazí pod zvoleným dňom.



Upozornenie:

Môžete nastaviť zaradom viaceré dni pre „Vyplachovanie“.

5. Na želanie zvolte iný deň v týždni a zopakujte kroky 3. a 4.



Upozornenie:

Nastavenie dní v týždni pre proces vyplachovania je voliteľné.

Zvolený deň pre „Vyplachovanie“ môžete znova deaktivovať tak, že budete so symbolom kurzora  navigovať k zodpovedajúcemu dňu v týždni a znova stlačíte tlačidlo Enter .

- ◆ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ◆ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVAŤEĽNÉ POČÍTADLÁ)
- ◆ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ◆ **VOLUME** (OBJEM)
- ◆ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ◆ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ◆ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ◆ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA) ◀
- ◆ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO)

Obr. 39

ECO nastavenia

V menu «ECO SETTING» (ECO NASTAVENIA) môžete optimalizovať spotrebu energie vášho prístroja. Teplotu kotla môžete znížiť. Tieto nastavenia budú aktívne iba vtedy, keď sa prístroj nepoužíva (napr. cez noc). V menu «ECO SETTING» (ECO NASTAVENIA) môžete pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvoliť štyri podmenu:

- «ECO ENABLED/DISABLED» (ECO ZAP/VYP)
- «ECO START» (ECO ŠTART)
- «ECO END» (ECO KONIEC)
- «ECO TEMPERATURE» (ECO TEPLOTA)

- Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali menu «ECO SETTING» (ECO NASTAVENIA) (obr. 39).

Zapnutie alebo vypnutie energetickeho úsporného režimu (ECO)

Na displeji sa zobrazí stav „ENABLED/DISABLED“ (ZAP/VYP), napr.:

ECO: DISABLED (VYP)

1. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali podmenu «ECO ENABLED/DISABLED» (ZAP/VYP).

Stav „ENABLED/DISABLED“ (ZAP/VYP) bliká v zobrazení:

ECO: DISABLED (VYP)

2. Pomocou tlačidiel ▼▲ so šípkou zvolíte možnosť „ENABLED“ (ZAP) alebo „DISABLED“ (VYP).
3. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste zvolili želaný stav.

ECO: ENABLED (ZAP)

4. Stlačte tlačidlo STOP, aby ste sa vrátili späť k hlavnému menu.

6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA I

Nastavenie času ECO START (ECO ŠTART) (Stav: „ECO ENABLED“ (ECO ZAP))

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte podmenu «ECO START» (ECO ŠTART).

Čas „ECO START“ (ECO ŠTART) sa zobrazí na displeji

2. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali podmenu «ECO START» (ECO ŠTART).

Možnosť „Hodina“ bliká a je aktívna:

ECO START:(ŠTART)
21:15

3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ nastavíte želaný čas (hodiny).
4. Na potvrdenie stlačte tlačidlo Enter ◀. Možnosť „Minúty“ bliká a je aktívna:

ECO START: (ŠTART)
22:15

5. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ nastavíte želaný čas (minúty).
 6. Na potvrdenie stlačte tlačidlo Enter ◀. Zobrazí sa konštantne nový čas.
- Stlačte znova tlačidlo Enter ◀, keď chcete zopakovať nastavenie.

I 6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA

Nastavenie času ECO END (ECO KONIEC)

(Stav: «ECO: ENABLED» (ECO ZAP))

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte podmenu «ECO END» (ECO KONIEC). Čas „ECO END“ (ECO KONIEC) sa zobrazí na displeji.

2. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali podmenu «ECO END» (ECO KONIEC).

Možnosť „Hodina“ bliká a je aktívna:

ECO END: (ECO KONIEC)
05:55

3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ nastavte želaný čas (hodiny).

4. Na potvrdenie stlačte tlačidlo Enter ◀. Možnosť „Minúty“ bliká a je aktívna:

ECO END: (ECO KONIEC)
06:55

5. Pomocou tlačidiel ▼▲ so šípkou nastavte želaný čas (minúty).

6. Na potvrdenie stlačte tlačidlo Enter ◀. Zobrazí sa konštantne nový čas.

• Stlačte znova tlačidlo Enter ◀ keď chcete zopakovať nastavenie.

Nastavenie ECO Temperature (ECO teploty)

(Stav: «ECO: ENABLED» (ECO ZAP))

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte podmenu «ECO TEMP» (ECO TEPL).

ECO TEMPERATURE (ECO TEPLOTA) sa zobrazí na displeji:

ECO TEMPERATURE:
(ECO TEPLOTA)
63 °C / 145 °F

2. Stlačte tlačidlo Enter ◀ aby ste vyvolali podmenu «ECO TEMP» (ECO TEPL).

Na displeji sa zobrazí nastavenie teploty a bliká:

ECO TEMPERATURE:
(ECO TEPLOTA)
63 °C / 145 °F

3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte želanú teplotu.

4. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀. Na displeji sa konštantne zobrazí nová teplota:

ECO TEMPERATURE
(ECO TEPLOTA)
75 °C / 167 °F

- Stlačte znova tlačidlo Enter ◀ keď chcete zopakovať nastavenie.



Upozornenie:

Keď je režim úspory energie aktívny, zobrazí sa displej «ECO».

ECO

- ✦ **COUNTERS** (POČÍTADLO)
- ✦ **RESETTABLE COUNTERS**
(VYNULOVAŤEĽNÉ POČÍTADLÁ)
- ✦ **RESET COUNTERS?**
(VYNULOVAŤ POČÍTADLO?)
- ✦ **VOLUME** (OBJEM)
- ✦ **STRENGTH** (INTENZITA)
- ✦ **DATE / TIME** (DÁTUM / ČAS)
- ✦ **CLEANING DAYS** (DNI ČISTENIA)
- ✦ **ECO SETTING** (ECO NASTAVENIA)
- ✦ **TELEPHONE #** (TELEFÓNNE ČÍSLO) ◀

Obr. 40

Nastavenie telefónnych čísel

V menu «TELEPHONE #» (TELEFÓNNE ČÍSLO) môžete zadať telefónne čísla prevádzkovateľa a servisu.

Okrem toho môžete zvoliť, či sa majú čísla zobrazovať na displeji. Ak ste to zvolili, zobrazia sa telefónne čísla, pokiaľ napr.

- je potrebné čistenie
- balenie s výrobkom je prázdne
- vyskytli sa ďalšie chyby.

V menu «TELEPHONE #» (TELEFÓNNE ČÍSLO) môžete pomocou tlačidiel ▼▲ so šípkou zvoliť štyri podmenu:

- «SHOW OPERATOR NR»
(ZOBRAZENIE TELEFÓNU PREVÁDZKOVATEĽA)
- «SHOW SERVICE NR»
(ZOBRAZENIE TELEFÓNU SERVISU)
- «OPERATOR NR»
(TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA)
- «SERVICE NR»
(TELEFÓN SERVISU)
- Stlačte tlačidlo Enter ◀ aby ste vyvolali menu «TELEPHONE #» (TELEFÓNNE ČÍSLO) (obr. 40).

Na displeji sa zobrazí stav «OPERATOR NR» (TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA):

OPERATOR NR: 0323457
(TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA)

6 PROGRAMOVANIE PRÍSTROJA I

Aktivovanie a deaktivovanie telefónneho čísla prevádzkovateľa

1. Pomocou tlačidiel ▼▲ so šípkou zvolíte podmenu «SHOW OPERATOR NR» (ZOBRAZENIE TELEFÓNU PREVÁDZKOVATEĽA).
2. Stlačte tlačidlo Enter ◀, aby ste vyvolali podmenu.

Na displeji sa zobrazia nastavenia pre „Y“ (Áno) alebo „N“ (Nie). „Y“ (Áno) alebo „N“ (Nie) sú aktívne a blikajú:

OPERATOR NR : Y
(TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA)

3. Pomocou tlačidiel ▼▲ so šípkou zvolíte „Y“ (A), aby ste umožnili zobrazenie telefónneho čísla alebo „N“, aby ste deaktivovali zobrazenie čísla.
4. Potvrďte s tlačidlom Enter ◀.

Na displeji sa teraz konštantne zobrazí nové nastavenie, napr.

OPERATOR NR : Y
(TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA: A)

- Stlačte ešte raz tlačidlo Enter ◀, keď chcete zopakovať nastavenie.

Aktivovanie a deaktivovanie telefónneho čísla servisu

1. Pomocou tlačidiel so šípkou zvolíte ▼▲ podmenu «SHOW SERVICE NR» (ZOBRAZENIE TELEFÓNU SERVISU).
2. Stlačte tlačidlo Enter  aby ste vyvolali podmenu.

Na displeji sa zobrazia nastavenia pre „A“ (Áno) alebo „N“ (Nie). „A“ alebo „N“ sú aktívne a blikajú:

SHOW SERVICE NR : N
(TELEFÓN SERVISU ZOBR.): N

3. Pomocou tlačidiel so šípkou zvolíte ▼▲ „Y“ (A), aby ste umožnili zobrazenie telefónneho čísla alebo „N“, aby ste deaktivovali zobrazenie čísla.
4. Potvrďte s tlačidlom Enter .

Na displeji sa teraz konštantne zobrazí nové nastavenie, napr.

SHOW SERVICE NR : Y
(TELEFÓN SERVISU ZOBR. : A)

- Stlačte ešte raz tlačidlo Enter , keď chcete zopakovať nastavenie.

Zadanie čísla prevádzkovateľa

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte podmenu «OPERATOR NR» (TELEFÓN PREVÁDZKOVATEĽA).
2. Stlačte tlačidlo Enter , aby ste vyvolali podmenu.

Na displeji sa zobrazí telefónne číslo prevádzkovateľa. Prvé miesto je aktívne a bliká:

O: 0301234567



Upozornenie:

„O“ = operator (prevádzkovateľ), „S“ = service (servis)

3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zadajte prvé číslo.
4. Potvrďte s tlačidlom Enter .

Prvé číslo sa zobrazí konštantne, druhé miesto je aktívne a bliká:

O: 5301234567

5. Opakujte kroky 3. a 4., kým nezádáte posledné miesto telefónneho čísla.
 6. Potvrďte telefónne číslo s tlačidlom Enter .
- Stlačte ešte raz tlačidlo Enter , keď chcete zopakovať nastavenie.

Zadanie čísla servisu

1. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zvolíte podmenu «SERVICE NR» (TELEFÓN SERVISU).
2. Stlačte tlačidlo Enter , aby ste vyvolali podmenu.

Na displeji sa zobrazí telefónne číslo servisu. Prvé miesto je aktívne a bliká:

S: 318051234567



Upozornenie:

„O“ = operator (prevádzkovateľ), „S“ = service (servis)

3. Pomocou tlačidiel so šípkou ▼▲ zadajte prvé číslo.
4. Potvrďte s tlačidlom Enter .

Prvé číslo sa zobrazí konštantne, druhé miesto je aktívne a bliká:

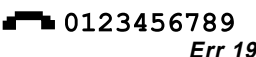
S: 018051234567

5. Opakujte kroky 3. a 4., kým nezádáte posledné miesto telefónneho čísla.
 6. Potvrďte telefónne číslo s tlačidlom Enter .
- Stlačte ešte raz tlačidlo Enter , keď chcete zopakovať nastavenie.

7 HLÁSENIA NA DISPLEJI A ODSTRÁNENIE CHÝB

Hlásenia na displeji	Dôvod	Odstránenie
 0123456789 	Balenie s výrobkom: • je prázdne • nie je korektne vložené • nie je k dispozícii	Zavolajte prevádzkovateľa, keď sa objaví jeho telefónne číslo na displeji. • Vymeňte prázdne balenie s výrobkom, pozri str. 18. • Skontrolujte, či je balenie s výrobkom korektne vložené, pozri str. 18. • Vložte balenie s výrobkom.
	Výdaj nápojov je zablokovaný, pretože prístroj nebol vyčistený včas.	Vykonajte ihneď čistiaci program, pozri str. 22
 PLEASE WAIT BOILER IS HEATING UP (PROSÍM POČKAŤ KOTOL SA ZOHRIEVA)	Voda v kotle ešte nedosiahla plánovanú teplotu v kotle.	Výdaj nápojov prístroja je zablokovaný dovtedy, kým teplota vody nedosiahne korektnú hodnotu.
	Výdaj nápojov je zablokovaný, pretože bol stlačený spínač prístroja ZÁMOK/Clear Error.	• Stlačte ešte raz spínač ZÁMOK/Clear Error, aby ste odblokovali prístroj, pozri str. 20 • Vložte USB kľúč do USB prípojky prístroja, aby ste dočasne umožnili výdaj nápojov, pozri str. 20

I 7 HLÁSENIA NA DISPLEJI A ODSTRÁNOVANIE CHÝB

Hlásenia na displeji	Dôvod	Odstránenie
	Prístroj sa musí vyčistiť.	- Zavolajte prevádzkovateľa, keď sa objaví jeho telefónne číslo na displeji. - Vykonajte v rovnaký deň čistiaci program, pozri str. 21
	Výdaj nápojov je zablokovaný, pretože je aktívny režim úspory energie prístroja.	- Stlačte tlačidlo nápoja. Kotol sa zohreje a nápoj sa vydá hneď, ako dosiahne voda korektnú teplotu. - Režim úspory energie bude znova aktívny 10 minút po tom, čo bola zohriata voda alebo čo bol vydaný posledný nápoj. - Keď ste zadali čas pre koniec režimu úspory energie, tento sa ukončí automaticky, pozri str. 35-36.
	Vodný filter prístroja sa musí vymeniť	Vymeňte vodný filter.
	Chyba systému vody:	Skontrolujte, či je vodovodné potrubie k prístroju blokované, otvorte úplne kohútik vody. Stlačte spínač ZÁMOK/Clear Error. Ak sa naďalej vyskytuje chyba, skontaktujte sa s vašou servisnou organizáciou.

Hlásenia na displeji	Dôvod	Odstránenie
 0123456789 <i>Err 30</i>	Chyba chladenia:	Skontrolujte vetranie a teplotu okolitého prostredia na vašom prístroji. Ak je to potrebné, vyčistite mriežku kondenzátora. Stlačte spínač ZÁMOK/Clear Error. Ak naďalej existuje problém, skontaktujte sa s vašou servisnou organizáciou.
Voda uniká z výstupu horúcej vody alebo výtok výrobku	Vápenné čiastočky blokujú zodpovedajúci výtokový ventil, nezatvára úplne.	Vykonajte čistiaci postup „Vyplachovanie“. Ak naďalej existuje problém, skontaktujte sa s vašou servisnou organizáciou.
Prístroj nereaguje na stlačenie tlačidla.	Softvér prístroja sa zastavil.	Resetujte prístroj. Vytiahnite sieťovú zástrčku a po 5 sekundách ju znova zastrčte. Ak naďalej existuje problém, skontaktujte sa s vašou servisnou organizáciou.

8 TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Technické špecifikácie		Cafitesse Quantum 300
Verzie prístroja		Štandardná verzia horúce nápoje - výdaj do šálok a kanvíc Café Cool verzia horúce a studené nápoje - výdaj do šálok a kanvíc
Rozmery		
	Výška	770 mm / 30,3 palcov
	Šírka	350 mm / 13,8 palcov
	Hĺbka	522 mm / 20,6 palcov
Hmotnosť		
	prázdne	36,5 kg / 80,5 libier
	naplnené	47,7 kg / 105,2 libier
Maximálna výška pre šálky a kanvice		Šálky: 120 mm (4,7 palca) na nosiči šálky Kanvice: 213 mm (8,4 palcov) s nosičom šálky vytočeným nahor Kanvice: 263 mm (10,4 palcov) bez odkvapkávacej misky Pumpovacie termosky: 33 cm (13,4 palcov) za použitia voliteľného vybavenia „Noha kanvice“
Kapacita výrobku		2 jednorazové balenia produktu Bag-in-Box (BIB) s kapacitou: 2 litre/0,53 US galónov alebo 1,25 litra/0,33 US galónov (Použite voliteľné vybavenie adaptér)
Kapacita nápojov		100 šálok á 100 cc (3.3 fl. oz. USA) za hodinu a kW kapacity ohrevu
Štandardné napájanie vodou		1/2" alebo 3/8" napájacie vedenie so spojovacím kusom 3/4" BSP Prívod pitnej vody s ventilom STOP Maximálna vstupná teplota vody 60 °C/140 °F

Technické špecifikácie	Cafitesse Quantum 300
Dynamický tlak vody	Min. 0,8 bar pri 10 l/min - 11 psi pri 2,6 US galónoch/min
Statický tlak vody	Max. 10 bar - 140 psi
Kapacita kotla	9 litrov / 2,4 US galónov
Vedenie horúcej vody':	Iba za použitia medených rúrok
Pripojenie s jednotkou chladenia vody:	Dynamický tlak: min. 0,8 bar pri 1,2 l/min - 11 psi pri 0,7 US galónoch/min
Chladiaci prostriedok	0,035 kg R134a
Elektrické údaje	• Cez sieťový kábel a zástrčku 1,80 m (70,9 in) • Priame sieťové spojenie Pre pripojené nabitia dodržiavajte výkonový štítok. 1-fázová prevádzka Európa: max. 3.5 kW pri AC 230 V - 240 V 3-fázová prevádzka Európa: max. 9,6 kW pri 3N AC 400 V
Údaje pre životné prostredie	
Emisie hluku	Hladina akustického tlaku prístroja ohodnotená ako A činí menej ako 70 dB.
Teplota okolitého prostredia pre inštaláciu a prevádzku	Medzi 5 °C / 41 °F a 32 °C / 90 °F.
Zhoda	Značka CE, VDE (2006/42/ES smernica o strojoch, 2004/108/ES smernica o elektromagnetickej znášateľnosti, 2002/72/ES bezpečnosť potravín)

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické údaje bez predchádzajúceho upozornenia.

9 VOLITEĽNÉ VYBAVENIA

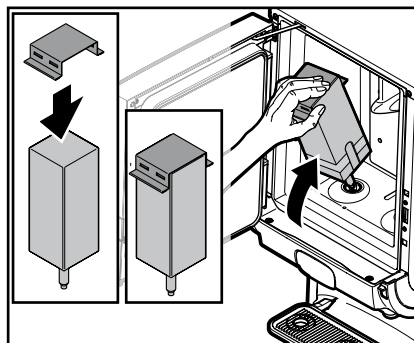
Charakteristiky a voliteľné vybavenia, ktoré sa popisujú v nasledujúcej časti, podľa možnosti nie je možné dostať vo všetkých krajinách. Prosím, informujte sa u vášho predajcu systému Cafitesse.

Softvér pre voliteľné vybavenia

Na vyžiadanie môže váš servisný technik aktivovať/deaktivovať špecifické funkcie na vašom prístroji.

Napríklad:

- Alternatívne nastavenia pre recepty, voľbu, intenzitu nápoja alebo veľkosť porcie.
- Porciované a kontinuálne vydávanie nápoja.
- Nastavenia úspory energie špecifické pre zákazníka.
- Špecifické nastavenia čistenia podľa vašich požiadaviek.
- Nastavenia špecifické pre zákazníka pre prevádzkové a servisné telefónne čísla.
- Aktivovanie/deaktivovanie tlačidiel predvoľby pre intenzitu nápoja (jemná, normálna, silná) alebo veľkosť porcie (malá, stredná, veľká).

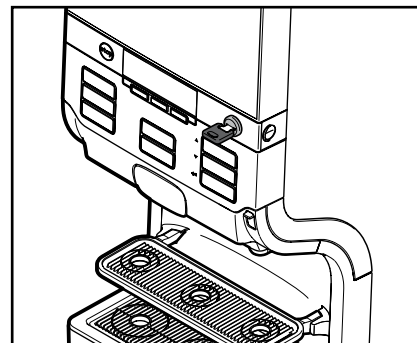


Obr. 41

Hardvérové príslušenstvo

Adaptér pre malé balenia s výrobkom

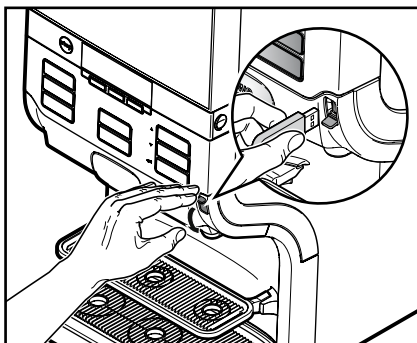
Keď chcete prevádzkovať váš prístroj s 1,25 litrami/0,33 galónmi balení s výrobkom, môže vám váš predajca systému Cafitesse dať k dispozícii špeciálny adaptér, pomocou ktorého zabezpečíte balenia s výrobkom v ich polohe (obr. 41).



Obr. 42

Zámok dvierok

Na vyžiadanie vám môže váš servisný technik nainštalovať do dvierok prístroja mechanický zámok dvierok. Tým sa zabráni neautorizovanému prístupu k prístroju (obr. 42).



Obr. 43

USB kľúč na uvoľnenie

Keď sa prístroj nachádza v zablokovanom režime, je možný pomocou USB uvoľňovacieho kľúča dočasný výdaj nápojov, pokiaľ je tento zastrčený v USB prípojkke (obr. 43).

Vypúšťanie odkvapkávacej misky

Ak chcete minimalizovať vyprázdňovanie odkvapkávacej misky, môže servisný technik inštalovať špeciálnu možnosť odtoku, ktorá spojí odkvapkávacu misku priamo s odtokovým systémom alebo záchytnou nádržou.

Možnosť ‚High Flow‘

Na zvýšenie rýchlosti vydávania môže servisný technik inštalovať možnosť ‚High Flow‘.

Treba vložiť dve balenia produktu rovnakého druhu.

Pri stlačení ľavého tlačidla pre výdaj nápoja sa vydáva nápoj za súčasného použitia 2 balení produktu z ľavého výtoku. Právě tlačidlá pre výdaj nápoja sú deaktivované.

Možnosť prepnutia

Na zníženie intervalov pre výmenu balení produktu môže servisný technik inštalovať možnosť prepnutia.

Treba vložiť dve balenia produktu rovnakého druhu. Nápoje sa vydávajú cez ľavý výtok. Keď je ľavé balenie produktu prázdne, vydávajú sa nápoje za použitia pravého balenia produktu.

Právě tlačidlá pre výdaj nápoja sú deaktivované.

Nasadzovacia noha

Pre používanie väčších kanvíc alebo pumpovacích termosiek vám môže váš servisný technik inštalovať špeciálnu nasadzovaciu nohu, pomocou ktorej sa môže výška vydávania výstupov nápoja zvýšiť až na 33 cm (13,4 palcov).

Chladiaca jednotka pre výdaj vody

Pre dodatočný výdaj studenej vody a chladených nápojov môže servisný technik vybaviť váš prístroj špeciálnou chladiacou jednotkou.



Pozor:

Kvalitu vody otestujte na mieste, aby ste zaručili výdaj čistých a bezpečných studených nápojov, podľa lokálnych podmienok.

Platobný systém

Keď chcete váš prístroj uvoľniť na predaj nápojov, môže váš servisný technik váš prístroj vybaviť s rozličnými platobnými systémami. Na vyžiadanie sa môžu naprogramovať špecifické ceny nápojov.

10 INDEX

B

Balenie s výrobkom, 4, 7-9, 12, 17-19, 39
Bezpečnostné pokyny, 4, 5, 8, 10, 18, 24
Bezpečnosť potravín, 4, 8, 10, 18, 21

C

Čas, nastavenie, 32
Chyba, 11, 40
Chladiaca priehradka, 11, 12, 19-22
Chladiaca skriňa, 7, 19
Chladiaci systém, 19
Čistenie, 10, 12, 21-24, 39

D

Dátum / čas, 32
Dátum spotreby, 9, 10, 18, 19
Dátum trvanlivosti, 8, 10, 18
Denné čistenie, 24
Dni čistenia, 33-34

E

ECO, 12, 26, 35-36, 40

F

Filter (vodný filter), 12, 40

H

HACCP, 8, 10, 18
Hmotnosť, 42
Horúca voda, 4

I

Inštalácia, 6
Intenzita nápoja, 16, 26, 31
Intenzita nápoja, nastavenie, 35
Intenzita nápoja, predvoľba, 15, 16

K

Kontinuálny výdaj nápoja, 14

M

Manuálne denné čistenie, 24

N

Napájací zdroj, 19, 41
Napájanie vodou, 6, 11, 19, 40
Nastavenie, dátum / čas, 32
Nastavenie, dni čistenia, 33-34
Nastavenie, objem, 26, 30
Nastavenie, sila nápoja, 26, 31
Nastavenie, telefónne čísla, 26, 37-38
Nosič šálky, 11, 13, 15, 16, 24

O

Obsluha, 4, 5, 7, 8
Odkvapkováacia mreža,
odkvapkováacia šálka, 11, 24

P

Porciovaný výdaj nápojov, 14
Prevádzkový režim, 12, 25-38
Predná strana prístroja, 6, 12
Predvoľba, 11, 12, 15, 16, 27-28, 30
Predvoľba OBJEMU, 12, 15, 27-28
Predvoľba SILY, 12, 15, 27-28
Predvoľba STUDENÉ, 12, 15, 17, 27-28, 31
Princíp „First in - First out“, 8
Procesy čistenia, 21, 23, 47
Programovanie, 5-7, 17, 25

R

Režim úspory energie, 12, 35-36, 40
Rozmery, 42

S

Servisný režim, 12
Sieťový kábel, 6, 11,
Skladovanie, 7, 8
Školenie, 10
Spínač ZÁMOK/Clear Error, 11, 20, 24, 39
Spotreba energie, 26, 35
Stavy počítadla, 27-28

T

Technické špecifikácie, 42-43
Telefónne číslo, 17, 26, 37-38
Teplota okolitého prostredia, 43
Transport, 7, 8
Tlačidlo Enter, 25
Tlačidlo nápoja, 11, 13
Tlačidlo so šípkami, 25
Tlačidlo STOP, 11, 25

U

USB prípojka, 20, 39
USB kľúč prevádzkovateľa, 25

V

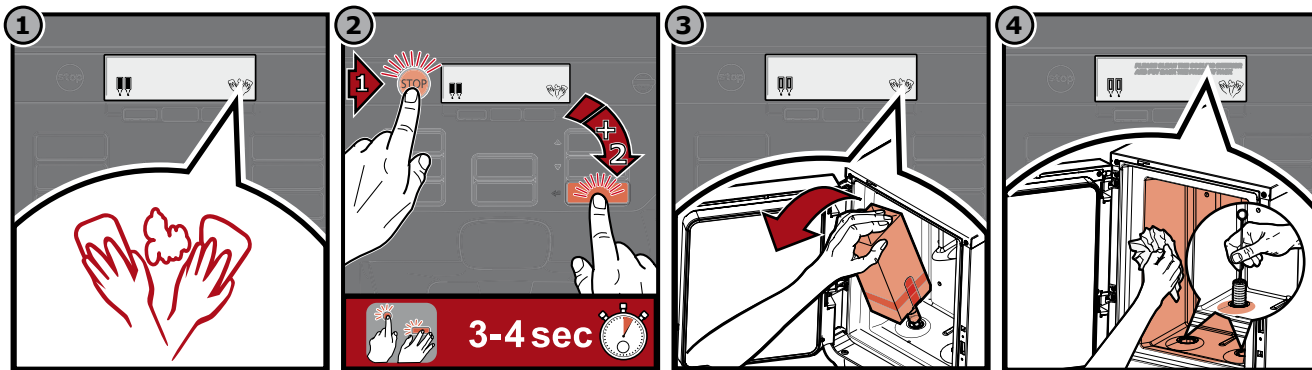
Veľkosť porcie, 15
Výdaj nápojov, 13-15, 19-21, 39-40
Vynulovanie počítadiel, 29
Vynulovateľné počítadlá, 26-29
Výplachovanie, 22, 23, 32, 33, 41
Vypnutie, 19

Z

Zadná strana prístroja, 6, 12
Zapnutie, 19

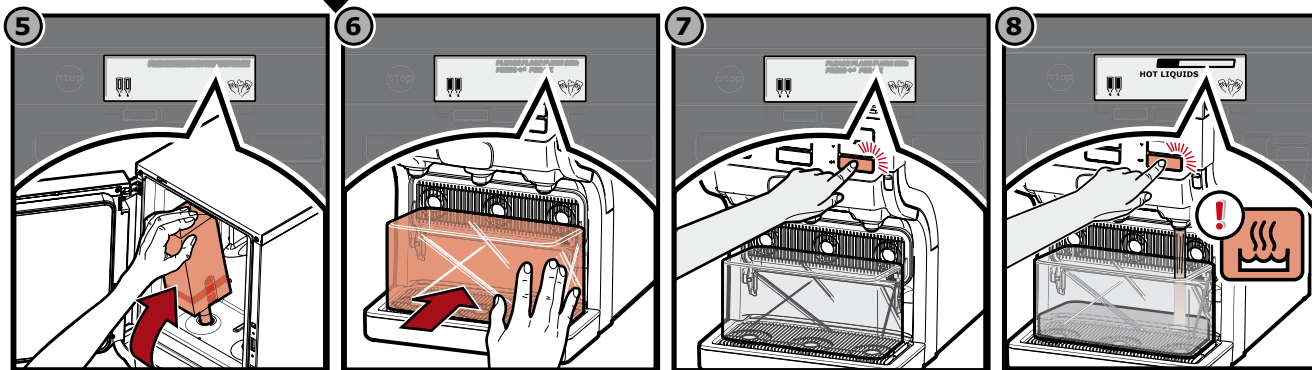
ČISTIACE POSTUPY

ČISTENIE (týždenne)



voliteľne

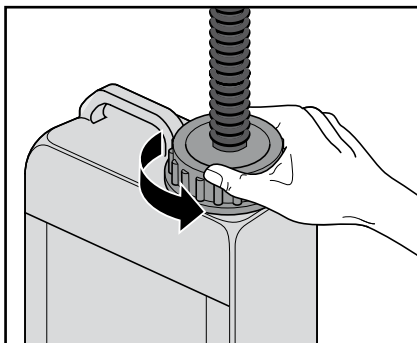
VYPLACHOVANIE



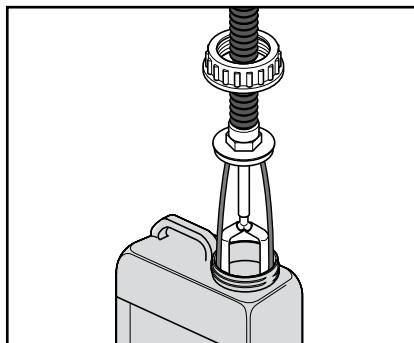
INDEX - PRÍLOHA

A ČISTENIE NÁDRŽE NA VODU (ALTERNATÍVA)

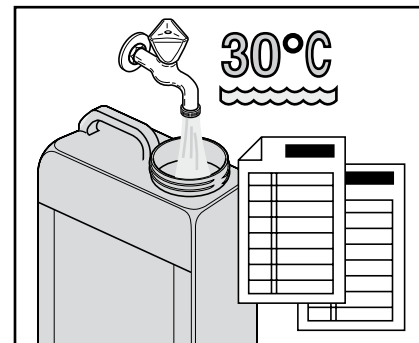
PRÍLOHA A - ČISTENIE NÁDRŽE NA VODU (ALTERNATÍVA)



Obr. A1



Obr. A2



Obr. A3

Čistenie nádrže na vodu (alternatíva)



Pozor:

Nikdy nevystavujte nádrž na vodu priamemu slnečnému žiareniu.



Pozor:

Nádrž na vodu Kit sa môže prevádzkovať len ako dočasná a nie trvalá inštalácia.



Pozor:

Pitná voda v nádrži na vodu sa musí každý deň vymieňať.



Pozor:

Čerpadlá v nádrži musia byť vždy prekryté vodou.

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odskrutkujte uzáver nádrže (obr. A1).
- Odoberte čerpaciu jednotku (obr. A2).
- Čerpaciu jednotku vyčistite s mäkkou kefkou a viackrát prepláchnite teplou pitnou vodou.
- Nádrž na vodu vyprázdnite, prepláchnite dvakrát s horúcou pitnou vodou a naplňte s pitnou vodou (19 l).



Pozor:

Pre naplnenie nádrže použite len studenú pitnú vodu (max. 30°C). Dbajte na miestne predpisy o kvalite pitnej vody (obr. A3).

- Vložte čerpadlovú jednotku do nádrže na vodu, zavrite s uzáverom.



Upozornenie:

Dávajte pozor, aby ste nezalomili hadice.

- Zastrčte zástrčku a skontrolujte funkciu.